

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE
COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL
CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996)**

Tesis

Presentada al Honorable Consejo Directivo por:

MIRNA ELIZABETH DE LEÓN DÍAZ

PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE

LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

ASESOR

Lic. Guillermo Ballina Talento

Guatemala, junio de 2012

Universidad de San Carlos de Guatemala
Escuela de Ciencias de la Comunicación

Director

Lic. Julio Moreno Sebastián

Representantes Docentes

M.A. Amanda Ballina Talento
Lic. Víctor Carillas Brán

Representantes Estudiantiles

Pub. José Jonathan Girón
Pub. Aníbal De León

Representantes de profesionales Egresados

Lic. Michael González Bártres

Secretaría Administrativa

M.A. Claudia Molina

Tribunal Examinador

Lic. Guillermo Ballina Talento (Presidente-asesor)
Licda. Imelda González (Revisora)
M.A. Carlos Velásquez (Revisor)
M.Sc. Sergio Morataya (Examinador)
M.A. Rossana Estrada (Examinadora)
M.A. Elías Barahona (Suplente)



Escuela de Ciencias de la Comunicación
Universidad de San Carlos de Guatemala

246-11

Guatemala, 13 de mayo de 2011
Dictamen aprobación 59-11
Comisión de Tesis

Estudiante

Mirna Elizabeth De León Díaz
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Ciudad de Guatemala

Estimado(a) estudiante **De León:**

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por la Comisión de Tesis en el inciso 1.16 del punto 1 del acta 06-2011 de sesión celebrada el 13 de mayo de 2011 que literalmente dice:

1.16. Comisión de Tesis acuerda: A) Aprobar al (la) estudiante *Mirna Elizabeth De León Díaz*, carné 200517138, el proyecto de tesis: *ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996)*. B) Nombrar como asesor a: *Licenciado Guillermo Ballina Talento*.

Asimismo, se le recomienda tomar en consideración el artículo número 5 del REGLAMENTO PARA LA REALIZACIÓN DE TESIS, que literalmente dice:

...“se perderá la asesoría y deberá iniciar un nuevo trámite, cuando el estudiante decida cambiar de tema o tenga un año de habersele aprobado el proyecto de tesis y no haya concluido con la investigación.” (lo subrayado es propio).

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS


M.A. Aracelly Mérida
Coordinadora Comisión de Tesis





Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 25 de julio de 2011
Comité Revisor/ NR
Ref. CT-Akmg 43-2011

Estudiante

Mirna Elizabeth De León Díaz

Carné **200517138**

Escuela de Ciencias de la Comunicación
Ciudad Universitaria, zona 12.

Estimado(a) estudiante **De León**:

De manera atenta nos dirigimos a usted para informarle que esta comisión nombró al COMITÉ REVISOR DE TESIS para revisar y dictaminar sobre su tesis: ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996).

Dicho comité debe rendir su dictamen en un plazo no mayor de 15 días calendario a partir de la fecha de recepción y está integrado por los siguientes profesionales:

Lic. Guillermo Ballina Talento, presidente(a).
Licda. Imelda González, revisor(a).
M.A. Carlos Velásquez, revisor(a).

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS

M.A. Gustavo Bracamonte Cerón
Director ECC



M.A. Aracely Mérida
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: comité revisor. Adjunto fotocopia del informe final de tesis y boleta de evaluación respectiva.
Larissa Melgar
archivo.
AM/GB/Eunice S.



Autorización informe final de tesis por Terna Revisora

Guatemala, 31 de agosto de 2011

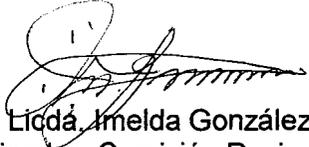
M.A.
Aracelly Mérida,
Coordinadora
Comisión de Tesis
Escuela de Ciencias de la Comunicación,
Edificio Bienestar Estudiantil, 2do. Nivel.
Ciudad Universitaria, zona 12

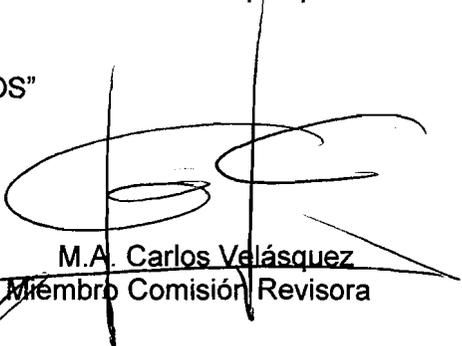
Distinguida M.A. Mérida

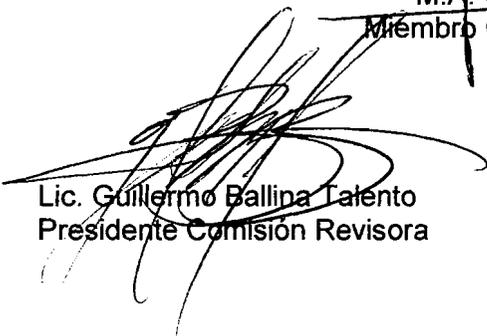
Atentamente informamos a ustedes que el (la) estudiante Mirna Elizabeth De León Díaz, Carné 200517138, ha realizado las correcciones y recomendaciones a su TESIS, cuyo título es: ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996).

En virtud de lo anterior, se emite DICTAMEN FAVORABLE a efecto de que pueda continuar con el trámite correspondiente.

"ID Y ENSEÑAD ATODOS"


Licda. Imelda González
Miembro Comisión Revisora


M.A. Carlos Velásquez
Miembro Comisión Revisora


Lic. Guillermo Ballina Talento
Presidente Comisión Revisora



029-12

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 08 de febrero de 2012
Tribunal Examinador de Tesis/N.R.
Ref. CT-Akmg- No. 27-2012

Estudiante
Mirna Elizabeth De León Díaz
Carné **200517138**
Escuela de Ciencias de la Comunicación
Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **De León:**

Por este medio le informamos que se ha nombrado al tribunal examinador para que evalúe su trabajo de investigación con el título: ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996), siendo ellos:

Lic. Guillermo Ballina, presidente(a)
Licda. Imelda González, revisor(a).
M.A. Carlos Velásquez, revisor(a)
M.Sc. Sergio Morataya, examinador(a).
M.A. Rossana Estrada, examinador(a).
M.A. Elías Barahona, suplente.

Por lo anterior, apreciaremos se presente a la Secretaria del Edificio M-2 para que se le informe de su fecha de examen privado.

Deseándole éxitos en esta fase de su formación académica, nos suscribimos.

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS

Lic. Julio E. Mofeno Ch.
Director ECC



M.A. Aracely Mérida
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: Larissa
Archivo
JEMCH/AM/IEunice S.

Edificio M2,
Ciudad Universitaria, zona 12.
Teléfonos: (502) 2418-8920
(502) 2443-9500 extensión 1478
Telefax: (502) 2418-8910
www.comunicacion.usac.edu.gt



250-12

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 04 de mayo de 2012

Orden de Impresión/NR

Ref. CT-Akmg- No. 36-2012

Estudiante

Mirna Elizabeth De León Díaz

Carné **200517138**

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **De León:**

Nos complace informarle que con base a la **autorización de informe final de tesis por asesor**, con el título ESTUDIO SEMIOLÓGICO DE CANCIONES DE COMPOSITORES GUATEMALTECOS DURANTE EL CONFLICTO ARMADO INTERNO (1960-1996), se emite la orden de impresión.

Apreciaremos que entregue dos tesis y un cd en formato PDF en la Biblioteca central de esta universidad, seis tesis y dos cd's en formato PDF, en la Biblioteca Flavio Herrera y diez tesis en la Secretaría de esta unidad académica ubicada en el 2º. nivel del Edificio M-2.

Es para nosotros un orgullo contar con un profesional como usted, egresado(a) de esta Escuela, que cuenta con todas las calidades para desenvolverse en cualquier empresa en beneficio de Guatemala, por lo que le deseamos toda clase de éxitos en su vida.

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS


Lic. **Julio E. Sebastián Ch.**
Director ECC




M.A. **Aracely Mérida**
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: archivo
AM/JESCH/Eunice S.

Agradezco a:

A Dios, porque siempre está conmigo, éste y todos mis logros han sido porque él me lleva de la mano.

A mi madre y padre, por todo su apoyo, por todo su amor, por toda la lucha que han hecho para poderme ver culminar mi carrera.

A Mis hermanas, porque siempre son una manifestación de cariño, de perseverancia y de fuerza.

A los licenciados "Guille y Tito", por orientarme y por compartirme sus conocimientos.

A Fernando López, por todo su interés y apoyo incondicional.

A mis amigos, los que aun cuento y los que algún día conté.

Este trabajo es para la universidad, para mis colegas artistas y comunicadores.

Para efectos legales,

únicamente la autora es responsable del contenido de este trabajo.

ÍNDICE

Página

Resumen

Introducción

CAPÍTULO I

1. MARCO CONCEPTUAL

Título: Estudio semiológico de canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996)

| | |
|--|---|
| 1.1. Antecedentes..... | 1 |
| 1.2. Justificación..... | 4 |
| 1.3. Planteamiento del problema..... | 5 |
| 1.4. Alcances y límites de la investigación..... | 7 |

CAPÍTULO II

2. MARCO TEÓRICO

| | |
|---|----|
| 2.1. Semiótica o Semiología..... | 8 |
| 2.2. El método de estudio semiológico de los textos descriptivos y narrativos..... | 8 |
| 2.2.1. El componente descriptivo..... | 9 |
| 2.2.2. Segmentación..... | 9 |
| 2.2.3. Las figuras..... | 10 |
| 2.2.4. Conjuntos figurativos..... | 10 |
| 2.2.5. Temas descriptivos..... | 11 |
| 2.2.6. Sujetos..... | 11 |
| 2.2.7. Tiempo..... | 11 |

| | |
|--|----|
| 2.2.8. El entorno o espacio..... | 12 |
| 2.2.9. Componente narrativo..... | 12 |
| 2.2.10. El argumento..... | 12 |
| 2.2.11. Los estados y cambios..... | 12 |
| 2.2.12. Programa Narrativo (PN)..... | 13 |
| 2.2.13. Las oposiciones..... | 16 |
| 2.2.14. Propuesta ideológica..... | 16 |
| 2.3. Reseñas: histórico sociales y de expresión musical..... | 18 |
| 2.3.1 Reseña sobre 36 años de conflicto armado..... | 18 |
| 2.4. La canción..... | 19 |
| 2.4.1. Canciones de protesta y denuncia social..... | 19 |
| 2.5. Formas musicales..... | 20 |
| 2.5.1. La música del canto nuevo o alternativo..... | 20 |
| 2.5.2. El canto nuevo y corriente rock en español en territorio guatemalteco..... | 20 |
| 2.6. Reseña histórica de la música en Guatemala y los gremios artísticos..... | 22 |
| 2.6.1. Movimientos sociales..... | 23 |
| 2.7. Grupos de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno..... | 23 |
| 2.7.1. Estudiantina de la Universidad de San Carlos (EUSAC)..... | 24 |
| 2.7.2. Grupo Canto General..... | 24 |
| 2.7.3. Círculo Experimental de Cantautores..... | 25 |
| 2.7.4. Alux Nahual..... | 26 |

CAPITULO III

3. MARCO METODOLÓGICO

| | |
|------------------------------------|----|
| 3.1. Método..... | 27 |
| 3.2. Tipo de investigación..... | 27 |
| 3.3. Objetivos..... | 27 |
| 3.3.1. Objetivo general..... | 27 |
| 3.3.2. Objetivos específicos:..... | 27 |
| 3.4. Técnica..... | 27 |
| 3.5. Instrumentos | 28 |
| 3.6. Población o universo..... | 28 |
| 3.7. Muestra..... | 28 |
| 3.8. Procedimiento | 29 |

CAPITULO IV

4. Aplicación del método de estudio semiológico a las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno.....30

| | |
|--|----|
| 4.1. El Zopilote Caquero..... | 31 |
| 4.1. Componente descriptivo..... | 31 |
| 4.1.2. Segmentación..... | 31 |
| 4.1.3. Las figuras y conjuntos figurativos..... | 31 |
| 4.1.4. Temas descriptivos y conjuntos figurativos..... | 33 |
| 4.1.5. Tiempos..... | 33 |
| 4.1.6. Espacios..... | 33 |
| 4.1.7. Componente narrativo..... | 34 |
| 4.1.8. Argumento..... | 34 |
| 4.1.9. Estados y cambios..... | 34 |

| | |
|--|----|
| 4.1.10. Programa Narrativo..... | 34 |
| 4.1.11. Realización..... | 34 |
| 4.1.12. Capacidad..... | 35 |
| 4.1.13. Influjo..... | 35 |
| 4.1.14. Valoración..... | 35 |
| 4.1.15. Tabla de oposiciones..... | 36 |
| 4.1.16. Propuesta ideológica..... | 36 |
| 4.2. Sólo Queremos Ser Humanos | 37 |
| 4.2.1. Componente descriptivo..... | 38 |
| 4.2.2. Segmentación..... | 38 |
| 4.2.3. Las figuras y conjuntos figurativos..... | 38 |
| 4.2.4. Temas descriptivos y conjuntos figurativos..... | 39 |
| 4.2.5. Tiempos..... | 40 |
| 4.2.6. Espacios..... | 40 |
| 4.2.7. Componente Narrativo..... | 40 |
| 4.2.8. Argumento..... | 40 |
| 4.2.9. Estados y cambios..... | 41 |
| 4.2.10. Programa Narrativo..... | 41 |
| 4.2.11. Realización..... | 41 |
| 4.2.12. Capacidad..... | 41 |
| 4.2.13. Influjo..... | 42 |
| 4.2.14. Tabla de oposiciones..... | 43 |
| 4.2.15. Propuesta ideológica..... | 43 |
| 4.3. Miguel Matabachas..... | 44 |
| 4.3.1. Componente descriptivo..... | 45 |

| | |
|--|----|
| 4.3.2. Segmentación..... | 45 |
| 4.3.3. Las figuras y conjuntos figurativos..... | 45 |
| 4.3.4. Temas descriptivos y conjuntos figurativos..... | 46 |
| 4.3.5. Tiempos..... | 46 |
| 4.3.6. Espacios..... | 47 |
| 4.3.7. Componente Narrativo..... | 47 |
| 4.3.8. Argumento..... | 47 |
| 4.3.9. Estados Y cambios..... | 47 |
| 4.3.10. Programa Narrativo..... | 48 |
| 4.3.11. Realización..... | 48 |
| 4.3.12. Capacidad..... | 48 |
| 4.3.13. Influjo..... | 48 |
| 4.3.14. Valoración..... | 48 |
| 4.3.15. Tabla de oposiciones..... | 49 |
| 4.3.16. Propuesta ideológica..... | 49 |
| 4.4. Mil Fusiles..... | 50 |
| 4.4.1. Componente descriptivo..... | 50 |
| 4.4.2. Segmentación..... | 50 |
| 4.4.3. Las Figuras y conjuntos figurativos..... | 51 |
| 4.4.4. Temas descriptivos y conjuntos figurativos..... | 51 |
| 4.4.5. Tiempos..... | 52 |
| 4.4.6. Espacios..... | 52 |
| 4.4.7. Componente narrativo..... | 52 |
| 4.4.8. Argumento..... | 52 |
| 4.4.9. Estados y cambios..... | 52 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| 4.4.10. Programa Narrativo..... | 53 |
| 4.4.11. Realización..... | 53 |
| 4.4.12. Capacidad..... | 53 |
| 4.4.13. Influjo..... | 53 |
| 4.4.14. Tabla de oposiciones..... | 54 |
| 4.4.15. Propuesta ideológica..... | 54 |
| 4.5. Balance general..... | 55 |
| Conclusiones..... | 57 |
| Recomendaciones..... | 58 |
| Referencias bibliográficas..... | 59 |

ANEXOS

- i. Ejemplo desarrollado en el marco teórico
- ii. Ficha de recolección de datos

RESUMEN

Título: Estudio semiológico de canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado.

Autora: Mirna Elizabeth De León Díaz

Universidad: San Carlos De Guatemala

Unidad Académica: Escuela de Ciencias de la Comunicación.

Problema Investigado: ¿Cuál es el contenido ideológico de las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996)? ¿Es factible estudiar las letras de las canciones siguiendo un modelo del método semiológico, para conocer la ideología que plantean?

Objetivo General: Conocer las manifestaciones ideológicas en las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996) a través de un estudio semiológico.

Instrumento Utilizado: Ficha de extracción del contenido de las letras de las canciones para estudio semiológico.

Procedimiento: Las letras de las canciones fueron sometidas al método de estudio semiológico, en estructuras superficiales y profundas, que permite el conocimiento de las ideologías planteadas dentro del texto de la canción.

Posteriormente, son comparados para obtener las similitudes y discrepancias en las propuestas ideológicas de los diferentes compositores, concluyendo en un balance general.

Resultados y Conclusiones: Las letras de las canciones de compositores guatemaltecos en la época del conflicto armado fueron estudiadas bajo la propuesta metodológica adaptada por el Licenciado Carlos Velásquez como fusión de las teorías de los autores Julián Greimas, Umberto Eco, Carmen Bobes, Tzvetan Todorov, Prada Oropeza y Romera Castillo.

Las canciones estudiadas tratan de una forma peculiar una crítica social, en el tiempo del conflicto armado, dentro del margen de sujetos sumergidos en los efectos de la represión de la libertad, desigualdad de derechos y la desigualdad económica, denuncian al sistema imperante y exhortan a la liberación de esta condición social inaceptable dentro de la razón y la conciencia humana, para construir un país libre, desarrollado, libre de la discriminación y concentración del poder ideológico, político y económico, creando conciencia que las corrientes dominantes, no son garantía absoluta de dichos valores.

INTRODUCCIÓN

El lenguaje es el pilar de toda relación Comunicacional, pero no la única forma que sirve para expresar lo que pensamos o lo que sentimos, con frecuencia se emplean diversos sistemas convencionales de signos a los cuales se les atribuye importancia y son estudiados por una ciencia relativamente nueva denominada Semiología o Semiótica

La semiología es una de las ciencias de la comunicación por excelencia, encargada del estudio de todos los signos en el contexto social, tratando los procesos culturales como fenómenos de significación. Los diferentes tipos de lenguaje, los íconos, las artes, la literatura, la música, son expresiones del hombre cargadas de sentido cuya significación materializa la Semiología.

Durante los 36 años de conflicto armado, muchos compositores guatemaltecos, transmitieron mensajes de denuncia social a través de canciones, estas composiciones estuvieron restringidas al dominio de masas por que en la época fueron subversivas.

En la actualidad, muchas de estas canciones han trascendido de generación en generación cargando implícita y explícitamente el contenido que denuncia las acciones realizadas durante ese período de lucha, violencia y marginación.

Corresponde a la ciencia de la semiología descubrir las ideologías que fueron difundidas por compositores guatemaltecos durante el conflicto armado, por medio de la aplicación del método semiológico a los textos. Este trabajo muestra el estudio realizado a las letras de cuatro canciones interpretadas por compositores guatemaltecos a través del canto nuevo y la canción alternativa.

Para fines de estructura este estudio se dividió en marcos, como lo indica el reglamento de tesis de la Escuela de Ciencias de la Comunicación. El marco conceptual describe los antecedentes, la justificación, el planteamiento del problema y los alcances y límites de la investigación.

El marco teórico incluye los fundamentos teóricos importantes que tienen relación con el objeto de estudio. El marco metodológico incluye el tipo de estudio, los objetivos, la técnica e instrumentos utilizados para obtener las propuestas ideológicas de las canciones seleccionadas para el estudio. Se incluye también la bibliografía utilizada y finalmente los anexos que presentan la letra de una canción modelo como ejemplo de la utilización del método de estudio semiológico apuntado en el marco teórico y el instrumento de recolección de datos.

CAPITULO I

MARCO CONCEPTUAL

Estudio semiológico de canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996)

1.1. Antecedentes

Después del período revolucionario en Guatemala de 1944 a 1954, con las gestas patrióticas anti-oligárquicas, la organización americana vio las repercusiones que tenían las leyes sentadas en pro del desarrollo del país (reforma agraria,-antifeudal- independencia económica, libertad política y justicia social, entre otras), en sus intereses de poder, por lo que decidieron intervenir a través de la CIA con un golpe de estado, en junio de 1954 para imponer gobiernos neofascistas.

La lucha armada se inició en Guatemala el 13 de noviembre de 1960 tras un levantamiento de militares nacionalistas en contra del poder instaurado por la contrarrevolución de 1954, bajo la comandancia de Alejandro de León, Luis Turcios Lima, Marco Antonio Yon Sosa, Rodolfo Chacón y Luis Trejo. Esta lucha revolucionaria tiene su auge más violento a partir del año 1965 bajo el dominio del General Idiégoras, de allí parte en primer movimiento estudiantil FUEGO en que lucharon por la renuncia del gobierno Ydígorista, surge también el movimiento PGT y la FAR, quienes llegaron a ser el movimiento guerrillero más poderoso en el acontecer latinoamericano de esos tiempos. (Toriello, 1979)

Entre tanto los Estados Unidos enviaron a Guatemala a muchos de sus hombres con experiencia en la guerra de Vietnam, contra la lucha anti-guerrillera, dispuestos a cometer los peores crímenes y torturas, institucionalizando la guerra y el terror en Guatemala, entrenando también a miembros de la policía guatemalteca, en técnicas de espionaje y luchas con doctrinas anticomunistas, estas se mantuvieron por 36 años, hasta 1996 durante el gobierno del presidente Álvaro Arzú, se firman los acuerdos de Paz.

En Guatemala surgieron muchos movimientos sociales estudiantiles y de trabajadores como resultado de la voluntad por restablecer el orden social, fortaleciendo la unificación de una identidad común entre sus miembros, rescatando sus creencias entre la justicia y participación política en Guatemala, llevaron la bandera en la lucha siendo escudos y portavoces de la filosofía del pueblo, pero el resultado de estos movimientos siempre fue reprimido por los gobiernos, condenándolos al exilio o cruelmente a ser víctimas de la violencia y la censura de alzar su voz.

Partiendo de esta reseña histórica, se puede visualizar el panorama que rodeaba al gremio artístico guatemalteco. Muchos compositores abrieron campo al tratamiento de denuncias sociales, reflexiones y la concientización del pueblo, en los mensajes de sus canciones, influidos más que todo por las corrientes literarias musicales de Cuba, Nicaragua, Chile, México, entre otros. El canto popular en Guatemala, con mensajes de contenido social-político, devienen desde la época de Justo Rufino Barrios, Jorge Ubico y el período revolucionario, evolucionando las temáticas de denuncia, posteriormente se llamaron "canto nuevo, nueva trova o canción alternativa".

En la tesis de grado previo a obtener el título de Licenciado en Música en 1994, en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con el título de "Función social del canto nuevo guatemalteco en la década del 80-90, el caso de José Chamalé", Fernando Siu, nos provee una serie de ensayos referentes al surgimiento del canto nuevo o la nueva trova guatemalteca, desde la fase imitativa del canto nuevo latinoamericano, hasta la consolidación del canto nuevo y canto alternativo de la canción guatemalteca.

Fernando Siu, refiere en su estudio al compositor y al intérprete nacional e internacional, siendo esta exposición de carácter musical. Se analizan las formas musicales, armónicas, los ritmos y el texto junto a la melodía como propuesta artística en Guatemala, para descubrir la función social que ejerce el canto nuevo, tratando específicamente el caso del compositor José Chamalé, su historia y su aporte musical. El estudio de Fernando Siu responde a la necesidad de conceptualizar las formas artísticas y la caracterización social de sus exponentes.

En la tesis de grado, previo a obtener el título de Licenciado en Antropología en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, en 1996, con el título de "Canción y contracultura: Aproximación antropológica al círculo experimental de cantautores dentro del movimiento de canción alternativa, ciudad de Guatemala 1988-1991"; Juan Fernando López Rivera , trata el acercamiento histórico y evolutivo del Círculo experimental de cantautores, del cual formó parte junto a los compositores Alejandro Melgar, José Leonel Chamalé, Edy García y César Dávila.

Dentro del estudio de Fernando López se trata la caracterización de los compositores enmarcada en el ámbito antropológico cultural. Se analizan brevemente extractos sobre la temática de la canción, de los cinco compositores que integraron la CEC (Círculo Experimental de Cantautores), su identidad artística y la manera en que se interrelacionaron por el tratamiento lírico musical.

Fernando López, al tratar la caracterización sobre el contenido de los extractos citados en su estudio, indica que no se pretenden realizar análisis profundos, en razón de las limitantes de su trabajo, si no que, antes bien, prefiere correr el riesgo de ser renovadas con estudios más profundos.

En cuanto a estudios semiológicos de canciones , previo a obtener el título de Licenciado en Ciencias de la Comunicación, en la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la universidad de San Carlos de Guatemala , en el año 2000, Oscar Felipe Jaramillo Melgar, con el título de " Aplicación del método semiótico de análisis de los contenidos lingüísticos de cuatro canciones comerciales", trata el análisis de canciones comerciales de la época y la manipulación de las masas a través de los valores que éstas plantean.

De esta misma forma, en el descubrimiento de los mensajes comerciales ocultos, la manipulación de las masas, y utilizando además del método semiótico los componentes léxicos, lo aborda; previo a obtener el título de Licenciada en Ciencias de la Comunicación, en la Escuela de Ciencias de la Comunicación de la universidad de San Carlos de Guatemala, en el año 2008, Karina Sete Mejía, con el título "Análisis Semiológico del mensaje oculto en las canciones de la cantautora Shakira".

1.2. Justificación.

El contenido de canciones de compositores guatemaltecos no había sido estudiado desde la perspectiva semiológica de la comunicación, si bien, ha sido tratado como función artística y como función de movimiento social. La motivación de esta investigación es precisamente la recopilación, y estudio semiológico de las letras de las canciones.

Le corresponde al campo de la comunicación social la realización de una investigación, que explore los mensajes de las canciones de compositores guatemaltecos que denuncian los trágicos momentos del conflicto armado interno.

La necesidad individual del exponente de la investigación, surgió del contexto en el que se interrelaciona, el artístico y comunicativo, como miembro de una juventud que solo es parte de este movimiento como receptor de la historia guatemalteca, que tras una generación de diferencia, escucha, canta e incluso interpreta las canciones, entendiendo vagamente los mensajes en las letras, o solamente las interpreta, por tratarse de transmisión de una cultura socio-política de generación en generación.

La comunicación social es un campo de estudios de diferentes disciplinas, que analizan la forma de divulgación, de información y de expresión de los mensajes, apoyados con ramas de la sociología y la psicología.

La importancia del estudio radica en que el comunicador social, no puede dejar inadvertido el estudio del contenido del mensaje, su emisión, los pocos o nulos canales de transmisión y de las posibles respuestas interpretativas, acción que solo puede ser posible a través de una investigación que se remonte a la época, que descubra a los compositores, sus canciones y el estudio semiológico de los mensajes contenidos en su letra.

1.3. Planteamiento del problema

La canción nueva o nueva trova, el rock alternativo de denuncia social, y algunos movimientos estudiantiles han sentado una propuesta artística literaria-musical como respuesta a los conflictos sociales que se vivieron en Guatemala durante los 36 años del conflicto armado interno.

Dentro del movimiento social guatemalteco que se dedicó a la conceptualización de mensajes de denuncia social y llamados a la reflexión por medio de canciones podemos mencionar al Círculo Experimental de Cantautores, Canto General, Grupo Kopante, el Grupo Amanecer, entre la corriente de la canción popular guatemalteca alternativa. Entre los solistas podemos mencionar a, Fernando López, entre los movimientos estudiantiles, la estudiantina de la Universidad de San Carlos de Guatemala y corrientes antes mencionadas como rock alternativo como es el caso de Alux Nahual, éstos entre un universo mucho más amplio.

El intento de estas corrientes, era lanzar una crítica contra las estructuras capitalistas de la época, tratando de reprochar las ideas dominantes, estas corrientes tuvieron una influencia social como canciones para minorías, debido a razones de difusión, de poco apoyo de entes culturales, miedo a la aceptación de lo "subversivo" y a la represión que pudiera suscitarse ante el arte popular guatemalteco, por otra parte, se trataba de la aceptación de contenidos estéticos no explícitos.

En la actualidad hay nombres que no han dejado de sonar, quienes pertenecen a los compositores de mensajes que son objeto de estudio, como Fernando López, Rony Hernández, Alux Nahual, la EUSAC. En el último año, compositores guatemaltecos que transmitieron mensajes de denuncia social durante el conflicto armado a través de la canción, han hecho presentaciones en la ciudad de Guatemala, a pesar que el contenido de sus canciones es el mismo, los receptores han variado por un cambio de generación.

Jóvenes guatemaltecos asisten a lugares y salas de conciertos, cantan junto a ellos sus contenidos explícitos en las letras de las canciones sin saber cuál es el contenido implícito que conllevan estas, por estar fuera del contexto histórico social en donde se plantearon, por los que se hace necesario el determinar:

¿Cuál es el contenido ideológico de las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996)?

Para responder a la pregunta que plantea el problema es necesario responder a otra cuestionante como:

¿Es factible estudiar las letras de las canciones siguiendo un modelo del método semiológico para conocer la ideología que plantean?

Como bien, se apunta en el marco teórico, las corrientes de las canciones alternativas y la nueva trova, deben tener características literarias. En toda obra el autor juega con el lenguaje, quien le da un nuevo significado a las palabras. Como apunta (Velásquez, 2007), el método semiótico debe adaptarse a los mensajes en investigación, realizando interpretaciones objetivas de los textos de una obra.

1.4. Alcances y límites de la investigación

El conflicto armado interno en Guatemala trascendió durante 36 años, tiempo en el cual compositores guatemaltecos transmitieron diferentes mensajes en sus canciones.

Esta investigación recopiló una muestra de dichas canciones y se realizó un estudio propiamente comunicativo, por lo que se limitó a grupos como el Círculo Experimental de Cantautores, Canto General, Alux Nahual y la Estudiantina de la USAC , excluyendo aquellos grupos que surgieron a raíz del aporte innovador de estos exponentes y grupos de la misma época en otras categorías.

Por tratarse de una compilación muy extensa, se estudió una de las obras de cada exponente mencionado, para luego culminar con un balance general de las ideologías resultantes de los estudios semiológicos.

El estudio se realizó dentro de la ciudad de Guatemala, excluyendo cualquier obra que se refiera a otro contexto latinoamericano.

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Semiótica o Semiología

Es una disciplina que se encarga del estudio científico de los procesos de significación de toda la actividad comunicativa. Los diferentes textos en donde el proceso adquiere una concreción perceptible, y los medios para producirlos: los signos, los códigos, los discursos etc.

La semiología es una disciplina crítica, que ayuda a desvanecer el velo de la inocencia, con la que se presentan muchos mensajes. Para (Pedroni, 2004) la semiología se vuelve un esfuerzo en axiomatizar los sistemas significativos, para producir modelos, una formalización y establecer postulados metodológicos.

2.2. El método de estudio semiológico de los textos descriptivos y narrativos

La aplicación del método semiótico requiere de un esfuerzo intelectual y de la capacidad de abstracción. Por otra parte no existe un método único garantizado, cada estudioso de la semiología ha diseñado uno en base a la teoría y la experiencia (Velásquez, 2009).

El método plantado en el libro *Teoría de la Mentira* (Velásquez, 2009) deviene de la fusión teórica de autores como Julián Greimas, Umberto Eco, Carmen Bobes, Tzvetam Todorov, Prada Oropeza y Romera Castillo, propuesta que se adaptó al estudio del investigador, para mayor comprensión y dominio “cada obra, cada texto tiene su propia dinámica y debe adaptarse siempre el método a la obra en cuestión y no a la inversa, como suele suceder” (Velásquez, 2007,p.59). El método semiótico resulta ser la aplicación de las leyes de la dialéctica, que es la teoría de la concatenación universal, la lucha de contrarios, contradicciones antagónicas, en donde no hay significado si no en la diferencia.

Para realizar un estudio semiológico se debe partir del principio, cada acción, personaje, tiempo o valor se mueve a la acción que se le opone.

Otro principio a tener en cuenta es el del cambio incesante, que son pequeños cambios que se van produciendo poco a poco, que nos llevan a una situación completamente diferente a la propuesta inicial, este principio puede ser denominado como el de “la conflictividad”, pues estos cambios se dan en torno a un conflicto en relación con su opuesto.

El método semiótico distingue dos postulados para el estudio de un texto, las estructuras superficiales y las estructuras de contenido o profundas. Las superficiales se encuentran desde la lectura del mismo, los personajes, acciones, etc., y las del contenido son las significantes que explican a las superficiales.

En la esfera de lo superficial se encuentran los componentes: narrativo y descriptivo. El narrativo describe la historia de la obra o texto las principales acciones, los estados y cambios en relación a la acción principal, las oposiciones y el descriptivo describe a los elementos que en ella intervienen. (Velásquez 2007, 2009)

En la esfera de las estructuras de contenido se mueven los valores y la propuesta ideológica resultante del estudio.

Para mayor comprensión del lector en cuanto al método de estudio semiológico de los textos y su aplicación a las letras de las canciones, se desarrolla un ejemplo tomando la canción “La mujer que no soñé” de Ricardo Arjona (ver anexo no. 1)

2.2.1. El Componente descriptivo

2.2.2. Segmentación

Se refiere a la división de las secuencias que aparecen en el texto descriptivo o narrativo. Se realiza en orden cronológico, tomando en cuenta los hechos significativos de la acción principal.

En la canción *La mujer que no soñé* se describe las siguientes segmentaciones:

Primera secuencia: El sueña con una mujer alienada, la bonita, divertida, modelo de televisión, sin embargo no era feliz.

Segunda Secuencia: descubre a la mujer intelectual, pasada de moda, la de lentes, la aburrida.

Tercera Secuencia: Encuentra la autenticidad en la mujer, la cual escoge para vivir pues le proporciona felicidad.

2.2.3. Las figuras

Busca describir a las figuras o personajes que aportan un contenido importante en el texto. Respecto a esto (Velásquez, 2009: p.162) "Cada figura constituye un signo; por lo que su empleo obedece a convenciones previamente establecidas". Para determinar las figuras es conveniente saber que características le son asignadas dentro del texto.

En este punto cabe aclarar que algunos elementos pueden estar no explícitos, pero pueden identificarse por deducciones semánticas, presuposición semiótica o por inferencia pragmática.

La deducción semántica puede asignar a los elementos características antropológicas.

La presuposición semiótica infiere el destino del discurso, remite al sujeto.

La inferencia pragmática infiere la información al ubicar el mensaje en su espacio y tiempo.

2.2.4. Conjuntos figurativos

Son las características que presentan las figuras, algunas de ellas están en el texto mismo y otras se pueden inferir de acuerdo a la relación que se le asigne a cada signo y su empleo, como referentes ya establecidos por convencionalidad. Siguiendo con el ejemplo, las figuras y conjuntos figurativos son los siguientes:

Mujer auténtica: se define como mujer intelectual, usa lentes, la pasada de moda, mujer fea que lucha contra la vanidad y sus complejos. Se le describe como una mujer modelo del corazón, con buenos sentimientos.

Mujer Alienada: Se define como la mujer superficial, bonita, parece modelo de Televisión, divertida, sensual, la cotizada por las grandes masas.

Hombre: Se presenta como el protagonista de la canción. Es quien realiza la descripción. Es el sujeto quien soñó con la mujer modelo, pero que es feliz al lado de la auténtica.

Todos: Se refiere a los hombres el general, que critican bajo prejuicios y estereotipos establecidos por una cultura de consumo.

2.2.5. Temas descriptivos:

Es la relación que existe entre los conjuntos figurativos, es un significado más amplio. También puede concebirse como: (Velásquez, 2009, p.166) “La coincidencia de un mismo conjunto figurativo en diferentes figuras, con lo cual se da coherencia al texto en su conjunto” Con esto se puede establecer una hipótesis sobre los valores que mueven al texto.

Ejemplo:

| TEMAS DESCRIPTIVOS | CONJUNTOS FIGURATIVOS |
|--------------------|---|
| Autenticidad | Es el tema más repetido. Se localiza en la mujer intelectual. |
| Alienación | Es el tema que aparece en oposición a la autenticidad. El tema aparece en una comparación a la descripción principal. Se les adjudica a la mujer superficial y a “todos los hombres” incluyendo a él. |
| Felicidad | Queda establecida a partir de la afirmación de escoger a la mujer intelectual, a la que no soñó, con la cual se encuentra a la felicidad. |

2.2.6. Sujetos

Los personajes se describen con sus características físicas y psicológicas. Pueden localizarse en el mismo texto, no necesariamente deben ser seres humanos, pueden ser entes con características antropológicas. En relación al ejemplo los sujetos que se presentan son: la mujer auténtica, la mujer superficial, el hombre y todos los demás hombres.

2.2.7. Tiempo

El tiempo debe rastrearse dentro de la obra, localizando las oposiciones. El tiempo puede estar solamente sugerido, pues algunos textos no proporcionan esa información, pero puede inferirse.

En cuanto al ejemplo, el mensaje deja descubierto un tiempo en donde hay TV y una cultura de masas establecida. Se puede inferir que se refiere al actual funcionamiento de la conciencia individual, donde la publicidad ocupa un lugar importante desde la segunda mitad del siglo XX hasta la actualidad.

Se plantea también, el antes, definido como el tiempo de la alienación y el ahora, definido como autenticidad.

2.2.8. El entorno o espacio

El entorno describe el contexto en donde se realizan las acciones, dentro del texto. Al igual que los sujetos y el tiempo puede inferirse en caso de que el texto no nos proporcione la información.

En el ejemplo, predomina el liberalismo en la mujer y poco convencionalismo, los espacios quedan sugeridos, de los cuales se deduce que se refiere a cualquier espacio ubicado con gente joven con la misma cosmovisión. Los espacios de la autenticidad son la biblioteca, y la casa en donde viven, los espacios de la alineación quedan definidos como la discoteca, la televisión, el bus.

2.2.9. Componente narrativo

2.2.10. El argumento

Es la vinculación de los hechos razonables y que dan coherencia a la obra y la llevan a una acción principal, se desechan las ideas secundarias.

El argumento de la canción *La mujer que no soñé* es el siguiente:

El hombre sueña con una mujer superficial, alienada, bonita y divertida. Conoce a una mujer auténtica e inteligente la cual escoge para vivir y compartir, despojándose de los estereotipos de la mujer con la que él soñaba.

2.2.11. Los estados y cambios

El estado se define como la situación en la que se encuentra algo o alguien a quien se le denomina sujeto, en relación a algo, que se define como objeto. Se trata de relaciones semióticas. No siempre el sujeto será un personaje, pues se trata de establecer los papeles y los roles que se juegan dentro del texto.

El estado es la relación que tiene el sujeto con el objeto, puede ser de unión o de desunión. Las historias pueden cambiar de estado realizando una acción.

Se denomina cambio al proceso mediante el que un determinado estado de las cosas se sucede a otro estado por ejemplo si se encuentra en estado de unión un objeto al sujeto puede cambiar a estado de desunión o viceversa. Cada una de estas variantes tiene particularidades que sólo se explican en el texto donde se desarrollan.

Ejemplo: En esta historia descriptiva, las dos mujeres desempeñan el papel de objetos mientras el hombre es el sujeto de estado.

S1= Hombre

O1= Mujer alienada

O2= Mujer auténtica

V=Estado de desunión

Λ=Estado de unión

⇒ = Acción realizada

(O1Λ S1 V O2) El sujeto se encuentra al principio unido al O1, mujer alienada y desunido al O2, la mujer auténtica.

2.2.12. Programa Narrativo (PN)

Aquí se descubre lo que ocurre y lo que puede ocurrir, las causas y consecuencias, por la sucesión de estados y cambios fundamentales. Es la historia real o potencial dentro de un mensaje (Velásquez 2009).

En el ejemplo al cual se le da seguimiento, el PN es la AUTENTICIDAD y el anti PN es ALIENACIÓN.

(Velásquez, 2009, p.176) señala que “todo PN proyecta su anti-PN”, es decir que debemos proyectar el opuesto a nuestro programa narrativo y descubrir cuál de ellos triunfa o fracasa. Se establece en torno al cambio principal que ya se ha localizado, desencadenando otros cambios en la historia, en cuatro pasos en los cuales se analizan estos cambios de estado:

Influjo

Capacidad

Realización

Valoración

El orden de estas fases puede alterarse para la facilitación de la ejecución del método dentro de un texto.

En la fase de la capacidad el sujeto agente reúne la capacidad, para realizar cierta acción que le llevará a un cambio de estado. Se reúne el querer, el deber, el poder y el saber hacer.

Ejemplo:

El sujeto agente conoce a la mujer auténtica, se despoja de sus sueños con la mujer superficial y encuentra la felicidad. El deber hacer, esta sugerido pues el sujeto agente, para encontrar la felicidad debe encontrar a la mujer real, a la auténtica. El saber hacer se manifiesta cuando el hombre aparta su pensamiento de la cosmovisión de las grandes masas y logra despojarse de los prejuicios y estereotipos establecidos de la mujer con la que soñaba, y el poder hacer, cuando escoge quedarse con la mujer auténtica, la intelectual.

En la fase del influjo, alguien o algo influye sobre el sujeto agente para que realice alguna acción, puede ser manipulándolo, motivándolo u obligándolo. Al sujeto que *influyó sobre el sujeto agente se le denomina "mitente"*, estos pueden ser bien un personaje o bien una idea. Se debe determinar qué valores transmite el sujeto mitente. En caso que no se identifique el sujeto mitente, es indispensable determinar los valores que motivan la realización.

Ejemplo: El sujeto mitente queda definido como la mujer auténtica la mujer que lo conquistó y logró influir en la decisión de realizar la acción al sujeto agente, bajo los valores de la intelectualidad, el aburrimiento el convencionalismo y la felicidad.

La realización, no es más que el cambio de estado, de un sujeto en desunión con su objeto a unión, o bien, a la inversa. En donde entrará a jugar un papel importante el sujeto agente S2 quien es quien realiza la acción, a diferencia del sujeto de estado: S1. Estos papeles pueden ser personajes, ideas, cosas, y pueden tener un doble papel.

Cuando un programa Narrativo no es realizado, pero puede proyectarse su realización, el cambio es denominado "virtual o potencial". Cabe destacar que el PN puede proyectar los valores que lo guían y de ser necesario, sus anti-valores.

Ejemplo:

La realización del PN= autenticidad implica la consecución de la felicidad. Debemos definir como sujeto agente al mismo sujeto de estado quien es motivado por él mismo a la realización del PN.

$S2 \Rightarrow$ =Sujeto agente= hombre

$S2 \Rightarrow \{ (O1 \wedge S1 \vee S2) \rightarrow (O1 \vee S1 \wedge S2) \}$

Lo anterior se lee: El sujeto agente realiza la acción para pasar del estado de unión del O1 y desunión del O2, a la realización de la desunión del O1 y la unión al O2.

Por último la valoración, trata de evaluar los resultados en base a todas las acciones localizadas, para conocer la ideología, conocer los efectos que tendrá la realización. Según (Velázquez, 2009 Pág.185), Para realizar la valoración se analizan los valores determinados durante el influjo, se determinan si resultaron verdaderos, secretos, mentirosos o falsos.

Ejemplo:

Autenticidad: Este valor es verdadero pues se cumple en la fase de realización

Felicidad: Este valor es el que se consigue a través de la autenticidad.

Intelectualidad: se define a la mujer intelectual como una persona de ciencia, arte y cultura, con actividades dedicadas al pensamiento la razón la reflexión, hace uso de las capacidades de su mente.

Aburrimiento: el aburrimiento se define en este contexto como el cansancio de la mente y las pocas distracciones y diversiones a las que se tiene acceso, se le infiere a la mujer intelectual.

Convencionalismo: definido este valor como la actitud que implica considerar ciertos principios, valores o normas que rigen el comportamiento social o incluso personal, están basados en acuerdos implícitos o explícitos de la sociedad más que en la realidad externa, defiende la moralidad. Es un valor secreto, y se le adjudica este valor a la mujer auténtica.

Superficialidad: Este valor está implícito en la mujer que sigue patrones de la visión consumista. También es valor secreto.

Alienación: Este valor queda implícito a la mujer superficial, es el fenómeno de suprimir la personalidad, para hacer a la persona dependiente de lo dictado por la cultura a la que se enfrenta en la actualidad.

Libertinaje: Este valor es un valor secreto, en ningún momento se dice explícitamente que la mujer superficial responda a la lujuria, la sensualidad pero es implícito.

Ignorancia: Es un valor que se contrapone a la intelectualidad, se le asume a la mujer superficial, definiéndose como el desconocimiento, conocimientos imperfectos o carencia de “saber”.

2.2.13. Las oposiciones

Se caracterizan porque tienen un significado que se contrapone a otro signo, formando cadenas de significados. Como en las estructuras anteriores pueden estar explícitas en el texto o bien se pueden inferir a partir de un signo, encontrando la oposición, siguiendo las leyes de la dialéctica. Estas oposiciones deben ser coherentes en todo el texto.

Deben agregársele los valores que se mueven dentro de la obra para luego proceder a proyectar su valor opuesto y así desencadenar una familia de oposiciones.

En el ejemplo se localizan las siguientes oposiciones.

| | Vs. | |
|--------------|-----|-------------------|
| Todos | | El |
| Mujer soñada | | Mujer real |
| Alienación | | Autenticidad |
| Bonita | | Fea |
| Modelo de tv | | Modelo de corazón |
| Discoteca | | Biblioteca |
| Divertida | | Aburrida |
| No felicidad | | Felicidad |
| Siempre | | Jamás |
| Antes | | Ahora |
| Libertinaje | | Convencional |
| Ignorante | | Intelectual |

2.2.14. Propuesta ideológica

Posteriormente de acuerdo a todas las oposiciones y valores encontrados se formula la propuesta ideológica que el texto transmite, como una especie de consumación de la estructura en su profundidad, en la que no participa el punto de vista del analítico, si no, el análisis y lo que deriva.

La propuesta ideológica de la canción *La mujer que no soñé* es la siguiente:

De acuerdo con las oposiciones localizadas, se puede concluir que la letra de la canción plantea el despojo de las mujeres superficiales y libertinas para la consecución de la felicidad.

Para ello se presenta una historia en donde el hombre conoce a una mujer auténtica con la que jamás soñó, pues él también pertenecía a la cosmovisión de la cultura de masas, la cual plantea a un estereotipo de mujer bonita, sensual, divertida y libertina. El mensaje transmite que para buscar la felicidad debe optarse por desvanecer los prejuicios y estereotipos establecidos y buscar a la mujer inteligente que en oposición a la mujer superficial es auténtica, tiene su propia personalidad definida en oposición a la alienación que no deja lugar a la aceptación de sí mismo como es.

La mujer auténtica, es una mujer convencional, y aunque no tenga el físico estándar propuesto por el bombardeo publicitario y en general, los medios de comunicación, es la mujer que puede hacer de una pareja, una pareja feliz.

Por último, plantea que la mujer auténtica está confinada dentro de la marginación social y es una excepción; por lo tanto, la mayoría de mujeres son alienadas.

2.3. Reseñas: histórico sociales y de expresión musical

2.3.1. Reseña sobre 36 años de conflicto armado

En 1954 cuando se vivía la guerra fría, en Guatemala fue derrocado el gobierno de Jacobo Arbenz Guzmán por medio de un golpe de estado en el que intervino la CIA. A partir de este incidente Guatemala vivió en terror, prevaleció la violencia, el abuso de los derechos, la militarización del estado y del pueblo, y la desigualdad, social, política, económica y cultural.

La lucha armada se inició en 1960, tras el levantamiento militar contrarevolucionario. En el 1962 se fundó la FAR (fuerzas armadas rebeldes). En el 1966 los militares alzaron una campaña contrainsurgente contra la FAR, lucha que logró salvaguardar muchas vidas. A raíz de ese levantamiento surgieron nuevos movimientos como la EGP (ejército guerrillero de los pobres) ORPA (organización del pueblo en armas). Entre 1978 y 1980 se integró a estos movimientos el PGT (partido guatemalteco del trabajo) y se fusionaron como la URNG (unidad revolucionaria nacional guatemalteca), pero hacia 1982, los guerrilleros habían sido cruelmente vapuleados. (Toriello, 1979)

El nivel más alto de violencia registrado en Guatemala tuvo lugar en los años ochenta, cuando murieron y desaparecieron muchas personas. Muchos fueron desplazados y muchos exiliados del país.

La búsqueda de una solución al conflicto armado duró casi diez años. La ONU jugó un papel clave para ponerle fin a través de las negociaciones. En enero de 1996 fue electo Álvaro Arzú Irigoyen a la presidencia de la república, gobierno que cimentó el compromiso con el proceso de paz. Ya para finales de 1996 se logró un cese a la guerra y un acuerdo general.

2.4. La canción

La palabra canción proviene del latín: *Cantio*, que significa aquello que se canta. Se trata de una composición en verso o de alguna manera que se pueda musicalizar. La palabra canción también permite nombrar a la música que acompaña la composición.

Una canción es una composición musical con letra para la voz humana, usualmente acompañada de instrumentos musicales utilizando los principios fundamentales de la melodía, la armonía y el ritmo, mediante la intervención de complejos procesos psico-anímicos.

En las canciones artísticas, las cuales son objeto de este estudio, los textos o letras son a menudo escritos por un poeta y la música por un compositor y ambas partes tienen el mismo protagonismo al ser interpretadas. Estas canciones como toda manifestación artística, son producto de la cultura. El fin de este arte es suscitar una experiencia estética en el oyente, y expresar sentimientos, circunstancias, pensamientos o ideas. (Consulta realizada en: Diccionario de la Música 1978, p.181-188)

2.4.1. Canciones de protesta y denuncia social

Este estilo de canciones se caracteriza por su contenido concientizador. En Latinoamérica los años sesenta, setenta y ochenta fueron los de mayor auge.

En Guatemala fue hacia los años setenta y ochenta, época del conflicto armado. Se buscaba crear conciencia, especialmente en la clase media y baja, la necesidad de un cambio en las estructuras socioeconómicas, presentando temas relacionados con la represión militar que ejercía poder o la desigualdad social. También buscó fomentar un sentido de unidad latinoamericana en torno al objetivo común de movilizarse políticamente en contra de la élite y de los intereses de las corporaciones multinacionales.

Una de las propuestas más aceptadas es la de Naldo Labrin, citado por Fernando López (1996) en una entrevista hecha a Silvio Rodríguez en 1986, en la que se expone que: el canto nuevo o música de protesta es la canción del pueblo, en donde texto y música logran representar sentimientos ya sea de amor, de reflexión, des –conformidad y política social, como una propuesta diferente a la música de las masas que alinea a la juventud. El canto nuevo rescata lo que la cultura de masas destruye.

Esta definición que aparece como la música del pueblo, ha tomado varios nombres dependiendo de la región, por ejemplo, canto reflexivo, canto social, *canto alternativo*, *canto marginado*, *canto nuestro*, *canto de protesta*.

En Cuba se le llamó “nueva Trova cubana”, en donde anteriormente se le había denominado canción protesta.

En Guatemala los términos más utilizados para referirse a este tipo de canciones son el canto nuevo y el canto alternativo, pues sea cual sea el término, son melodías que invitan a reflexionar, que denuncian la problemática que vive la sociedad en relación a la lucha de clases y liberación de la opresión ideológica, económica, social y cultural. La característica principal de este canto es su contenido en cuanto a composición literaria, que refleja la realidad, comprometiéndose o no con ella. Este tipo de canciones fue privado de exponerse dentro de los medios de comunicación a la sociedad por su contenido de denuncia social.

2.5. Formas musicales

2.5.1. La música del canto nuevo o alternativo

En cuanto a la forma musical que es el canal por medio del cual se envían los mensajes, podemos describirla como en forma A-b que relaciona estrofas melódicas con coros, los ritmos son lentos, para que el texto sea comprendido por el receptor, *mezclándose con formas musicales propias del país en donde se desarrollan*. La base armónica depende del autor o compositor, como bien pueden acompañarse de un instrumento armónico como el piano o la guitarra, ha habido compositores dedicados a la orquestación de sus obras con la asesoría de un director orquestal. Para fines de este estudio, el compositor o autor está *representado por el músico que transmite mensajes, ya sean letras de su propia inspiración o de otros autores o poetas*.

2.5.2. El canto nuevo y corriente rock en español en territorio guatemalteco

Este tipo de canto deviene desde la colonización, en donde a través de la música y sus textos denunciaron la desigualdad, la violencia y el choque cultural en el que se encontraron los guatemaltecos. Más adelante, con la revolución se tomaron melodías de corridos, cumbias y otras formas musicales adaptándoles el texto.

En los años setenta aproximadamente, cantantes guatemaltecos llevan a portavoz, canciones de canto nuevo latinoamericano destacando las chilenas, las nicaragüenses y las cubanas. Se escuchó mucho las canciones de Guaragua, Mercedes Sosa, Silvio Rodríguez, Carlos Mejía Godoy. Los cantantes, más que

hacer sus propias melodías y su contenido, se limitaban a cantar, imitado a algunos de los grupos mencionados y otros más.

En estos años la Estudiantina de la Universidad de San Carlos, tuvo protagonismo en el canto alternativo o canto nuevo.

En los años ochenta se busca relacionar más este tipo de música, con el acontecer propio de la sociedad guatemalteca, por lo que grupos, como ejemplo, Canto General, musicalizaron poemas de Miguel Ángel Asturias, Roberto Obregón, Otto René Castillo entre otros (fuente: Fielding Roldán quien perteneció al grupo, 14 de marzo de 2011).

Canto Nuevo en Guatemala, viene de la música de protesta latinoamericana que luego fue evolucionando en un tipo de canción siempre con un enfoque social y revolucionario, pero con más propuesta poética. Tanto trova cubana como canción sudamericana representan este movimiento. (Fuente: Ranferi Aguilar, miembro de Alux Nahual, 17 de marzo de 2011).

En 1988 surge el Círculo Experimental de Cantautores, quienes sentaron las bases de la exposición en la creación de música y texto del canto nuevo en Guatemala, dándole un sentido poético, con el mismo contenido de denuncia social que ya se había trabajado anteriormente.

Hacia finales de los años setenta y principios de los ochenta surge en Guatemala la corriente denominada como "rock en español" que es una corriente de rock alternativo con influencias del rock nacido en EEUU, con rasgos musicales del blues y góspel. El rock en español se fusiona de varias corrientes de rock ya existentes cantando textos en español. Uno de los primeros precedentes en toda Latinoamérica en esta nueva propuesta, es el grupo guatemalteco "Alux Nahual". Estos incluyeron en su discografía rock alternativo con mensajes de denuncia social.

A pesar que el canto nuevo y el rock, son considerados alternativos, existen ciertas condiciones que los diferencian entre sí; la principal es el ritmo en que cada corriente plasma sus textos.

Las canciones basadas en argumentos con contenido concientizador, el rechazo al mercantilismo y la cultura establecida son características centrales del género canto nuevo, a diferencia del género rock, pues éste no solo tenía este enfoque sino también exploraba en el contexto de los cotidiano.

2.6. Reseña histórica de la música en Guatemala y los gremios artísticos

La música guatemalteca se ha hecho presente en toda su historia. El registro que sienta el precedente de los rasgos de la cultura musical en el país, fue el compositor Eulalio Samayoa, poco después aparece Rafael Castillo, Germán Alcántara, los Paniagua, y Jesús Castillo quien sentó las bases de un nacionalismo guatemalteco.

El período de independencia, estuvo dominado por las formas musicales religiosas, algunos compositores que estudiaron en el extranjero trajeron propuestas nuevas tomando lugar la música que trajera libertad de crear y de expresar otro tipo de ideas. La figura más importante de este movimiento fue Benedicto Sáenz. (Anleu, 1986)

Luego del pensamiento liberal, se desarrolló el positivismo, con la llegada de Barrios se vio truncado el estudio musical clásico, la reacción fue el romanticismo, que abarca desde finales del siglo XIX y principios del XX. La música llega a su expresión máxima en la época por Luis Felipe Arias. “Jesús Castillo representa la variante del nacionalismo en el romanticismo musical (Anleu pág. 93), representando en forma de protestas a la política, con relación a los elementos indígenas que se encontraban en un marcado rechazo social. La lucha ideológica ya en el siglo XX vuelve al nacionalismo denuncia el racismo.

El campo musical (Anleu Díaz, 1986) sufrió una transformación, antes de la gesta del 44, la música se había amoldado a los gustos de la dictadura política, los creadores no sentían ningún estímulo para su obra aunque se hallaba en incubación y gracias al maestro Ricardo Castillo, una pléyade de compositores que posteriormente de la renovación cultural del 44 dieron sus frutos, que se vieron truncados a raíz de la contrarrevolución en 1954, a partir de esa fecha muchos músicos se vieron sometidos a la militarización y en Guatemala se vivió una larga época de guerrilla interna.

Partiendo de esta reseña histórica de los acontecimientos que surgieron en Guatemala, cabe destacar, que la denuncia del gremio artístico a la lucha armada, no tuvo cabida en ningún medio de comunicación. Muchos escritores, pintores y músicos compositores se vieron obligados a reprimir las ideas revolucionarias en sus composiciones, por miedo no solo al exilio si no a las repercusiones violentas que se podrían suscitar en sus personas, en sus familias y en el arte en general.

El proceso creativo y de proyección de los músicos guatemaltecos se vio interrumpido en el ámbito académico por la militarización de la “Orquesta Progresista” que fue el antecedente de lo que ahora es la “Orquesta Sinfónica”, en

lo que se refiere al ámbito académico; el ámbito popular, únicamente se dejaron escuchar aquellas canciones que hablaran cualquier otro tema que no fuera nada subversivo.

Los compositores se vieron obligados a exteriorizar y dar a conocer dentro de los medios de comunicación, únicamente obras que tuvieran un carácter tras culturizado, dejando hundirse la creatividad del nacionalismo que estaba en pleno apogeo, sin embargo compositores de carácter social se refugiaron en diferentes entidades que apoyaron sus composiciones, mas tarde se dieron a conocer.

Compositores populares de canto nuevo y rock, destacaron mensajes de denuncia social en los textos de sus canciones.

2.6.1. Movimientos sociales

Guatemala ha concluido la época del conflicto armado donde predominó una situación política inestable, la violencia, el miedo y la muerte, sin embargo en Guatemala aún no se alcanza una paz social. Los movimientos sociales surgen liderados en Guatemala durante el conflicto armado, por estudiantes universitarios, maestros, campesinos, periodistas, religiosos, compositores, poetas y otros líderes más.

Estos movimientos sociales, se formaron para llevar al pueblo una concientización social, que surge a partir de la defensa ante la guerra y ante la lucha de clases que marcaban al país. En Guatemala, muchos gremios alzaron un movimiento social en repudio de la vida socio política, a la oligarquía, a la discriminación y a la desigualdad económica.

2.7. Grupos de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno

Los compositores, cantautores e intérpretes guatemaltecos que transmitieron mensajes a través de canciones, durante el período del conflicto armado en Guatemala, son muchos, si abarcamos todas las zonas, departamentos del país. Se encuentran composiciones en español, así como en otros idiomas mayas.

Se exponen únicamente a los compositores que son objeto de este estudio, o grupos en donde se compusieron canciones durante la época que interesa en esta tesis de las que se parte para hacer el estudio semiológico de las letras.

2.7.1. Estudiantina de la Universidad de San Carlos (EUSAC)

Fue fundada a en 1970. Se le conoce como “La Tuna”. Sus miembros se encargaron de llevar la música y el arte popular a diversos sectores del país. Crearon en 1975 los festivales de estudiantinas. En 1982, la estudiantina de la universidad graba una versión del himno del estudiante universitario “La Chalana” (Siu, 1994).

La EUSAC impulsó ANACAP (asociación nacional de cantores populares) hacia los años ochenta, años en donde también se le presupuesta para su futuro funcionamiento. A pesar de los años de violencia sufridos en el país, los estudiantes lograron conservar el mantenimiento de la EUSAC, exponiéndose siempre con la cabeza en alto y resistiendo a la opresión.

A lo largo de cuarenta y un años la estudiantina se ha convertido en un medio directo entre la Universidad y el pueblo, llevando con su canto un mensaje de solidaridad y amistad y muchas veces de disconformidad en el sistema que opera en el país, a cada uno de los lugares donde se presenta, dentro y fuera de las fronteras guatemaltecas cumpliendo así con el “ID Y ENSEÑAD A TODOS”, promoviendo la unidad entre los pueblos a través del arte y la cultura.

2.7.2. Grupo Canto General

Fue fundado en 1987, con el objetivo de dar a conocer por medio de la música, poemas latinoamericanos con contenido de denuncia social.

A este grupo pertenecieron músicos profesionales del conservatorio, quienes se propusieron darle al canto nuevo un toque más formal en cuanto a la música, con estructuras más técnicas. Personajes como, Martin Cáceres, Miguel Martínez, Ivan Lorenzana, Fielding Roldan, Edwin Sarceño, Jorge Méndez e Ivan Lorenzana, pertenecieron al grupo.

Musicalizaron poemas de José Martí, Miguel Ángel Asturias, Marco Antonio Flores, Osvaldo Escobar, Otto Castillo, Roberto Obregón y José Chamalé entre otros.

2.7.3. Círculo Experimental de Cantautores

Surge en 1987 con la idea de convocar a un encuentro artístico y compartir el arte de hacer canciones organizándose en gremio para buscar la identidad guatemalteca. Integrado por cinco cantautores: Jose Chamalé, Alejandro Melgar, César Dávila, Eddy García, Fernando López.

Dichos cantautores los estudiaremos de forma individual por tratarse de personajes que dieron un aporte individual al canto nuevo.

Jose Chamalé

Comienza a cantar y tocar la guitarra empíricamente. A partir de 1978 comienza su labor en componer canciones que hablan del contexto de Guatemala. Ingresó a la estudiantina EUSAC en los años setentas. Su actividad musical lo lleva a descubrir el matrimonio entre el texto literario y la música. Vivió años en Nicaragua y México por ser exiliado. Entre sus composiciones se puede mencionar: *Enrique*, *Camino a Sololá*, *Religión o revolución*, *Aquel 20 de octubre*, *Al fin tengo conciencia*, *La conquista*, *La guerra necesaria*, entre otras. (López, 1996)

Alejandro Melgar

Su afinidad a la música es empírica. Su actividad literaria deviene de su interés en cuentos, poesía que desde mucho tiempo antes también practicó de forma empírica. Sus estudios Vocales los realizó en la academia de Angélica Rosa.

Fernando López

Comienza su vida musical ejecutando la marimba. Aprende la guitarra de manera autodidacta. Su influencia por escribir canto nuevo deviene de la influencia que ejerció sobre él, el grupo Guaraguao, Carlos Mejía Godoy y Silvio Rodríguez. Su actividad literaria se enmarca en el contexto de su participación en el teatro, en donde compuso muchas letras. Tiene editados cuatro trabajos, el primero musicalización de poemas de Otto René Castillo *Causa de temura* el segundo titulado *A vos, rebelde primavera*, *Seres de rocío* y *Sonaja perdida* en homenaje al poeta Roberto Obregón. (López, 1996)

Cesar Dávila

Nació en 1959. Perteneció AL grupo “Kopante” a partir de 1981 y a La Estudiantina de La Universidad de San Carlos a partir de 1982. Todas sus creaciones son bajo el entorno y el vivir cotidiano. Dentro de sus composiciones se puede mencionar: *La conquista*, *Las señoras de mi barrio*, *Canción a Oliverio*, *Canción Triste* y *Libertad*. (López, 1996)

Edy García también perteneció al círculo de cantautores. Cabe mencionar también a otros compositores que transmitieron mensajes a través de la música durante el conflicto armado como Ronny Hernández, Fito Mendía, el grupo caminante, el grupo voces nuevas, Grupo Amanecer, Grupo Xequijel, Canto Solidario, Grupo Arsella entre otros.

2.7.4. Alux Nahual

El grupo surge en 1979, teniendo prestigio hacia principios de los ochenta con su primera producción. Sentó uno de los primeros precedentes del rock guatemalteco y rock en español en Latinoamérica. Entre sus producciones encontramos: *Conquista*, *Alto al fuego*, *Leyenda*, *Americamorfosis* entre otras, que llevaron mensajes de la guerra interna, denotando paz, hermandad y reflexiones sociales. (Fuente: Ranferí Aguilar, Miembro de Alux Nahual, 18 de marzo del 2011)

Expresa también, que hay varios discos que llevan canciones que hablan sobre el conflicto armado, *Alto al Fuego* y *Americamorfosis* fueron los que mejor retrataron la época y además tuvieron más impacto no sólo a nivel local, sino también centroamericano. Los temas sociales siempre se trataron desde un punto de vista humano y tratando de no tomar partidos, para que los mensajes tuvieran oportunidades de difusión entre el público en general y no fueran restringidos.

CAPITULO III

MARCO METODOLÓGICO

3.1. Método

El método que se utilizó es el semiológico, concebido como una descripción que interpreta los procesos de significación dentro del texto, para posteriormente estudiar las ideologías planteadas.

3.2. Tipo de investigación

El tipo de investigación es analítica-descriptiva, comprendiendo la descripción, el registro, estudio e interpretación de naturaleza semiótica, la composición de los fenómenos y la comparación de variables entre grupos.

Según el nivel de análisis de la información, la investigación es de tipo cualitativa caracterizada por la observación.

3.3. Objetivos

3.3.1. Objetivo general

Conocer las manifestaciones ideológicas en las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno (1960-1996) a través de un estudio semiológico.

3.3.2. Objetivos específicos

Describir la visión del mundo registrada en las canciones de compositores guatemaltecos a través del método semiológico.

Comparar las diferentes perspectivas que transmiten las canciones ante los conflictos planteados en ellas.

3.4. Técnica

Se utilizó la técnica documental que permitió la recopilación de información para enunciar las teorías que sustentan el estudio.

Posteriormente se utilizó la técnica de estudio semiológico de los textos, que surge de la adaptación de Carlos Velásquez a la teoría de Greimas, Eco, Torodov, Bobes, Oropeza y Castillo.

3.5. Instrumentos

Se utilizó una ficha de extracción del contenido de las letras de las canciones, para descomponerlas y estudiarlas semiológicamente, en estructuras superficiales y profundas, que permiten el conocimiento de las ideologías. (Ver anexo No. 2)

3.6. Población o universo

La totalidad del fenómeno en estudio lo constituye:

Todos los compositores guatemaltecos de canciones del canto nuevo, Rock alternativo durante la época del conflicto armado interno (1960-1996).

3.7. Muestra

La técnica utilizada para la selección de la muestra está basada en criterios.

La selección basada en criterios requiere la confección de un listado de variantes que debe reunir una unidad seleccionada, para localizar en ella casos típicos, casos únicos y casos comparables. Con esto el investigador examina cada elemento de la población relevante que reúna las características de las variantes, garantizando la representatividad de la población.

Las variantes son las siguientes:

- a) Compositores de nacionalidad guatemalteca.
- b) Compositores y grupos del canto nuevo musicalizadores de poemas.
- c) Grupos musicales de movimientos universitarios
- d) Grupos de rock alternativo en español ligado indirectamente a las problemáticas del país durante el conflicto.
- e) Canciones interpretadas en el marco temporal 1960-1996.
- f) Canciones con registro documental y audiovisual.

Se seleccionaron 2 grupos de compositores del canto nuevo, o nueva trova: Grupo Canto General, quien reúne las variantes a, b, e, y f; del Círculo Experimental de Cantautores se selecciona a Fernando López quien reúne las variantes a, b, e y f.

Se seleccionó un grupo de compositores de rock alternativo que reúne las características de las variantes a, d, e y f. Y por último un grupo musical universitario que reúne las características a, b, c, e y f.

La muestra quedó constituida de la siguiente manera:

- Canción “El Zopilote caquero” del grupo Canto General (canto nuevo)
- Canción “Solo queremos ser humanos “del compositor Fernando López (Círculo experimental de cantautores del canto nuevo)
- Canción “Miguel Matabachas” del grupo musical Alux Nahual. (Rock alternativo)
- Canción “Mil Fusiles” del grupo musical EUSAC (Canto Nuevo, grupo musical universitario)

3.8. Procedimiento

Las letras de las canciones fueron sometidas al método de estudio semiológico, en estructuras superficiales y profundas, que permite el conocimiento de las ideologías planteadas dentro del texto de la canción.

Posteriormente, son comparados para obtener las similitudes y discrepancias en las propuestas ideológicas de los diferentes compositores, concluyendo en un *balance general*.

CAPÍTULO IV

4. Aplicación del método de estudio semiológico a las canciones de compositores guatemaltecos durante el conflicto armado interno.

A continuación se presentan las canciones de compositores guatemaltecos, sometidas al estudio semiológico que incluye dentro de las estructuras superficiales, el componente descriptivo: segmentación, conjuntos figurativos, temas descriptivos, tiempos, espacios, el componente narrativo: argumento, estados y cambios, programa narrativo, realización, capacidad, influjo; y dentro de estructuras profundas la valoración, oposiciones y propuesta ideológica del texto como resultado del análisis.

El orden de las canciones estudiadas es el siguiente:

- Compositores: Grupo Canto General, con la letra titulada “El zopilote Caquero”.
- Compositor: Dentro del Circulo Experimental de Cantautores, composición del ex-integrante Fernando López, con letra titulada “Solo queremos ser Humanos”.
- Compositores: Grupo Alux Nahual, con la letra titulada “Miguel Matabachas”.
- Compositores: Estudiantina de la Universidad de San Carlos, con la letra titulada “Mil Fusiles”.

4.1. El Zopilote Caquero

Letra original: Melesio y Chocano Arango.

Adaptación y composición musical: Grupo Canto General

Que negra es tu condición
para que nada se pierda
a vos te toca la mierda
y como compensación
el muy dudoso consuelo
de trajinar por el cielo.

Tu trabajo es muy humilde
es el último del mundo
pero siempre es preferible
al oficio del verdugo.

Un zopilote alienado
que renegó de su pueblo
quiso pasarla de gringo
con el pescuezo encalado
¿De qué te sirve el repello?
le dijo un zanate al vuelo
si aunque te pintes de blanco
seguís comiendo de aquello...

4.1.1. Componente descriptivo:

4.1.2. Segmentación

En este texto se define una sola secuencia

El zopilote se convierte en un zopilote alienado, renegando de su identidad.

4.1.3. Las figuras y conjuntos figurativos

El zopilote: El zopilote es un ave negra, de mal olor, que se alimenta de cadáveres. Se define dentro del texto que vive en una negra condición, le toca lo peor, elige un trabajo humilde preferible a su oficio de verdugo. Es alienado. Por deducción semántica se trata de una persona, ya que es capaz de trabajar, tener consuelo y renegar de su condición. Le son señaladas las características, humilde, come mierda dentro del texto.

La oposición principal es la alienación Vs. autenticidad.

Zopilote Vs. Zanate

El zanate: Esta ave se alimenta de frutas y semillas, Esta figura aparece recalando la condición del zopilote, también por deducción semántica y sus características antropológicas, como la facultad de hablar, sabemos que se refiere a una persona.

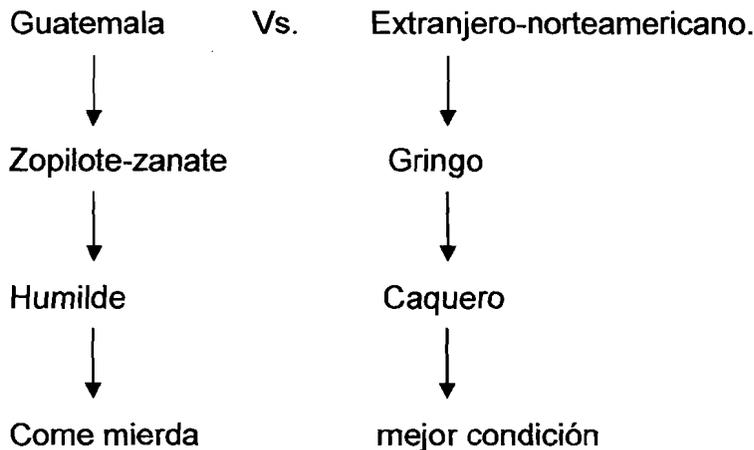
Caquero: Característica que se le asigna al zopilote. Creído, cuentero que se cree lo que no es. Es una jerga de habla hispana utilizada en Guatemala, por lo que se infiere que el zopilote es guatemalteco.

Verdugo: es la persona que tiene como oficio el llevar a cabo una ejecución, pena de muerte u otros castigos corporales, por el contexto de la canción esta figura se adjudica a los militares.

Gringo: se le adjudican los términos: pescuezo encalado-pintarse de blanco, por la oposición al zanate humilde, el gringo no come mierda, está en “una mejor condición”.

Es un término que califica a la persona extranjera de habla no hispana. En Centroamérica el término es designado a los norteamericanos.

Pueblo: Es el lugar en donde vivía el zopilote en negra condición, del cual reniega.



4.1.4.

| TEMAS DESCRIPTIVOS | CONJUNTOS FIGURATIVOS |
|--------------------|---|
| Alienación | Este tema está presente en la figura "zopilote" que sin aceptar su condición, suprime su identidad, su personalidad y la cambia por algo que no es. También está presente el conjunto figurativo "encalar" se refiere a la acción de echar cal o repellar con cal como mecanismo de ocultamiento de la identidad. |
| Actividades | Este tema está presente en las figuras, trabajo y oficio que se asocian con el zopilote y verdugo. |
| Autenticidad | Queda definido como la capacidad que se tiene para ser uno mismo en cada situación y condición. Tema que queda descrito como la condición en la que vive, bajo el oficio que le ocupa. |

4.1.5. Tiempos

Por inferencia pragmática se deduce que la obra se sitúa en un tiempo en donde el hombre es obligado a realizar acciones o trabajos forzados sin obtener ninguna remuneración a cambio del esfuerzo. Un tiempo en donde el hombre aspira el salir de su lugar para encontrar oportunidades en el extranjero.

Dentro del texto se plantea un "antes", tiempo de identidad vinculado lo guatemalteco y un "después", tiempo de alienación vinculado con lo extranjero.

4.1.6. Espacios

Se puede observar que se utiliza el término "gringo" y "pintarse de blanco", y se utiliza también el término "caquero" catalogado como un chapinismo por lo que se infiere pragmáticamente que el espacio queda resumido a países centroamericanos, específicamente Guatemala.

En el texto figura el espacio aire Vs. tierra.

El espacio tierra se relaciona con Guatemala, comer mierda y tener identidad. El espacio aire se relaciona con extranjero, norteamericano, no comer mierda, una mejor condición y con alienación.

4.1.7. Componente narrativo:

4.1.8. Argumento

El llamado zopilote caquero vive en una deplorable y negra condición, por lo que oculta su identidad para hacerse pasar por gringo, convirtiéndose en un zopilote alienado. A pesar que tiene un trabajo, preferible al antiguo, sigue teniendo la misma condición.

4.1.9. Estados y cambios

El sujeto de estado queda definido como el zopilote, mientras los objetos son la alienación y la autenticidad.

S: Zopilote

O1: Autenticidad

O2: Alienación

V=Estado de desunión

\wedge =Estado de Unión

\rightarrow = Acción Realizada

$(O1 \wedge S1 \vee O2)$ El sujeto se encuentra en un principio unido al O1 y desunido al O2.

4.1.10. Programa Narrativo

PN: Alienación Anti PN: Autenticidad

4.1.11 Realización

Sujeto agente= zopilote

$S2 \rightarrow \{ (O1 \wedge S1 \vee O2) \rightarrow (O1 \vee S1 \wedge O2) \}$

El sujeto agente realiza la acción, para pasar del estado de unión con O1 y desunión de O2, a la desunión del O1 y unión del O2.

4.1.12. Capacidad

El sujeto agente adquiere el deseo de buscar una mejor condición y toma la decisión de hacerlo, renegando de su pueblo. Para lograrlo, triunfará el PN alienación. Se manifiesta en el sujeto agente la capacidad de ocultar su identidad, metafóricamente al pintarse de blanco.

4.1.13. Influjo

La realización del PN: Alienación implica el deseo y ambición de una mejor condición en el extranjero, con valores como inaceptación, pérdida de la autenticidad e identidad, pertenencia y libertad.

Cabe destacar la presencia de un anti-mitente para el anti- PN-autenticidad, quien es el zanate, que invita al zopilote a no alienarse. El zanate funciona como un alter -ego (del latín: otro YO, para esconder la verdadera identidad de los personajes) de la voz narrativa, quien califica “renegó de su pueblo” “aunque te pintes de blanco, seguís comiendo de aquello”. Este es el mitente para la realización del Anti-PN: Autenticidad que se mueve bajo los valores: identidad, no-alienación.

4.1.14. Valoración

| Valor | Descripción |
|----------------------------|--|
| Inaceptación | Este valor es verdadero pues se cumple en la fase de realización, no aceptando la condición en la que vive. |
| Pérdida de la autenticidad | Ese valor también resulta verdadero, pues la realización del PN alineación conlleva la pérdida de la autenticidad. |
| Pertenencia | Este también es secreto, superficialmente no aparece dentro del texto, pero se manifiesta en el sentido del pertenecer a su pueblo o a un pueblo extranjero. |
| Miseria | El valor es secreto, se manifiesta en la condición del zopilote, descrita como negra, le toca la “mierda”, y a pesar de la realización del PN, “sigue comiendo de aquello” |
| Ambición | Este valor es secreto, está implícito en el deseo de conseguir una mejor condición. |
| Opresión | Este valor es secreto, presente en la condición en que se encuentra el sujeto. |

4.1.15. TABLA DE OPOSICIONES

| | Vs. | |
|----------------------|-----|-----------------|
| autenticidad | | alienación |
| Guatemala | | extranjero |
| antes | | después |
| tierra | | aire |
| miseria –come mierda | | mejor condición |
| opresión | | libertad |
| pertenencia | | ambición |
| humilde | | caquero |

4.1.16. PROPUESTA IDEOLÓGICA

De acuerdo al estudio elaborado en las fases anteriores, el texto de la canción plantea que el sentido de autenticidad está en el guatemalteco, en la tierra de la miseria y la opresión. Al renegar del pueblo, el individuo oculta su identidad y se convierte en un ser alienado, capaz de despojarse de sí mismo, para tener la aceptación en el extranjero (Norteamérica) en donde se ambiciona una mejor condición y la libertad, sin embargo la realización del PN, proyecta un cambio en la persona pero la acción realizada fracasa en el intento de una mejor condición permaneciendo en el mismo estado negativo, en la miseria en el que se estaba al ser auténtico en Guatemala.

La voz narrativa exhorta a la reflexión: sea en Guatemala el hombre auténtico, o en el extranjero (Norteamérica) el hombre alienado, la condición es miserable, pero más vale ser humilde y auténtico “comiendo mierda”, que caquero alienado, en la misma situación donde se sigue “comiendo de aquello”.

Balance: El zopilote caquero muestra la realidad de Guatemala como tierra de miseria y opresión. Esta manifestación de la situación del hombre en la tierra guatemalteca también es evidente en canciones como *Cantaré*, y *Quiché* del grupo Kin Lalat en donde se manifiesta la situación del guatemalteco en el ámbito rural, así mismo, la ilusión y esperanza de una salida a las problemáticas se encuentra en la canción *Sapo Cancionero* interpretada por el Grupo Amanecer.

Cabe mencionar que el zopilote alienado, es comparable a Miguel Matabachas, en la canción Miguel Matabachas de Alux Nahual, que aunque la categoría musical difiere, la salida a la problemática es la alienación a una sociedad de producción económica para la superación personal.

4.2. Sólo Queremos Ser Humanos

Texto original: Otto René Castillo

Adaptación de texto y composición musical: Fernando López

Aquí no lloró nadie.
Aquí sólo queremos ser humanos,
darle paisaje al ciego,
sonatas a los sordos,
corazón al malvado,
esqueleto al viento,
coágulos al hemofílico
y una patada patronal
y un recuerdo que nos llora el pecho.
Cuando se ha estado debajo de las sábanas viudas.
Cuando se ha visto transitar al hombre en sentido
contrario.
Cuando se ha temblado dentro del vientre de la madre,
sin conocer aún la luz o el grito de la muerte.
Cuando eso nos sucede, no es llanto el que destilan las
pupilas es una simple costumbre de exprimir los puños en los
ojos y decir:
aquí no lloró nadie,
Aquí sólo queremos ser humanos.
Recordarle la patria al desterrado
para verlo revolcarse en la nostalgia.
Cargar un pan en una calle de hambrientos
para que se lancen a mordernos hasta el alma,
darle cara de gallina a la miseria
para que la pueda devorar el hambre,
darle sabor de trigo a la saliva sola
y espíritu de leche a la tormenta.
Cuando se ha nacido entre pañales rotos
y cuando se ha crecido sin pañales.
Cuando nos han limpiado pulcramente el aparato
digestivo.
Cuando se nos dice, comed,
comed vuestra miseria, desgraciados.
Cuando eso acontece, no loran los ojos, sino la sangre humana y lastimada.
aquí no lloró nadie,
aquí sólo queremos ser humanos
comer, reír, enamorarse, vivir,
vivir la vida, no morirla.
¡Aquí no lloró nadie!

4.2.1. Componente descriptivo:

4.2.2. Segmentación

El texto sujeto de análisis es eminentemente descriptivo, por lo que se señalan una secuencia:

El hombre quiere ser humano.

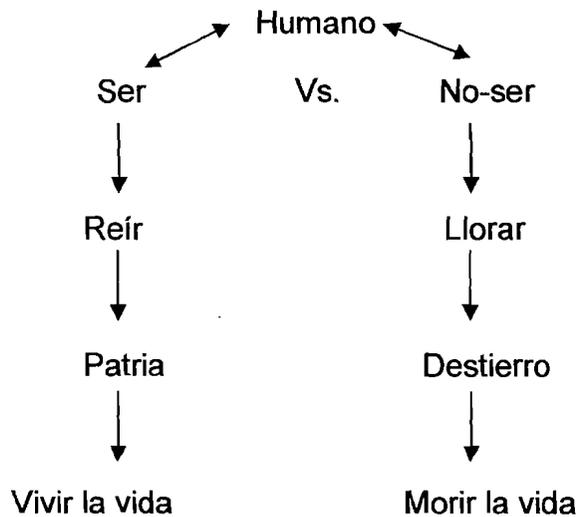
Las oposiciones localizadas son: Ser humano Vs. No- ser humano

4.2.3. Las figuras y conjuntos figurativos

No ser- humano: No llora lágrimas sino sangre, es hambriento, tiene miedo, se le ha desterrado de su patria, ha nacido en situación de pobreza, es desgraciado, está acostumbrado a la tristeza, recibe patada del patrón, muere en la vida.

Ser Humano: ver, oír, sentir, comer, reír, enamorarse, vivir la vida.

Las oposiciones localizadas en las figuras son:



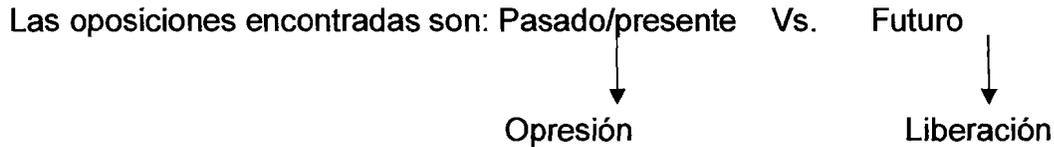
4.2.4.

| TEMAS DESCRIPTIVOS | CONJUNTOS FIGURATIVOS |
|---------------------|---|
| No ser humano | La figura se define como la incapacidad de realizar acciones, sometido a una vida de tristeza, desgracia, miseria y nostalgia. El hombre sujeto a la deshumanización no llora. Se localiza en la figura hombre y malvado. |
| Ser humano | Esta figura se presenta como la aspiración del estar, al querer ser, vivir, sentir, y obtener satisfactoriamente el cubrimiento de las necesidades básicas del hombre, para desarrollarse en sociedad, es el tema más repetido dentro del texto. |
| Esperanza | Este tema establecido como un hecho de aspiración, esta manifiesto en la creación de la relación de signos: Querer ser. |
| Sociedad incluyente | Se define como la sociedad que permite al hombre ciego ver, al sordo oír, saciar las necesidades del hambriento, del enfermo, permitiendo los deseos de vivir. |
| Sociedad excluyente | Se define como la sociedad donde transita el hombre en sentido contrario, en donde el hombre tiene miedo, es desterrado, se nace y crece en miseria. Agrupa las figuras y conjuntos figurativos del No-ser humanos. La sociedad excluye el desarrollo principalmente por la desigualdad física, económica e ideología política. |

4.2.5. Tiempos

Por inferencia pragmática se establece que el tiempo rastreado en la obra es un tiempo de hechos pasados que aun están presentes proyectando un cambio hacia el futuro.

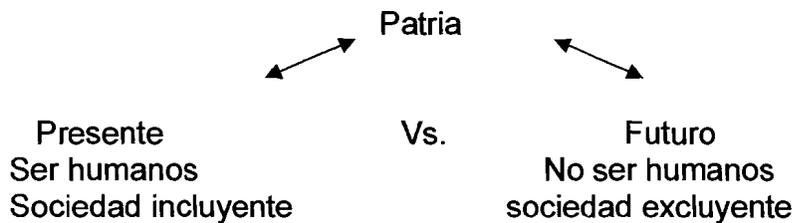
La obra se sitúa en una época en que se está sometido al maltrato del hombre por el hombre, en una lucha en contra la de opresión y masacre de la clase en extrema pobreza. También se establece un tiempo en que el hombre es desterrado de su patria.



4.2.6. Espacios

El espacio "aquí" se refiere a la patria pobre, miserable, hambrienta y desgraciada, en donde el hombre aspira a ser humano.

El espacio Patria se relaciona a las oposiciones:



4.2.7. Componente Narrativo:

4.2.8. Argumento

Se hace un llamado por el hombre dentro de una sociedad que mure en vida, donde existe la violencia y la exclusión, a la esperanza de vivir dignamente como humanos en el futuro, en una sociedad que los incluya.

4.2.9. Estados y cambios

En este texto lírico descriptivo, el sujeto de estado son los hombres cuyo objeto es el querer ser humanos.

S1: Hombres

O: Ser humanos

V=Estado de desunión

\wedge =Estado de Unión

-----> = proceso de cambio potencial, no realizado.

$(S1 \vee O) \text{ -----> } (S1 \wedge O)$

El sujeto se encuentra al principio en estado de desunión al Objeto, proyectando un cambio potencial de unión hacia éste.

4.2.10. Programa Narrativo

PN: Ser humano Anti PN: No ser humano

4.2.11. Realización

Se define como sujeto agente S2 al hombre que quiere ser humano.

$S2 \Rightarrow \{(S1 \vee O) \text{ -----> } (S1 \wedge O)\}$

El triunfo del PN sobre su anti PN, se trata de un cambio virtual, pues el cambio de estado no queda manifiesto, únicamente previendo el cambio en la siguiente fase.

4.2.12. Capacidad

El texto gira en torno a la capacidad del querer hacer, ante el deseo de suprimir la condición en la que vive no-ser humanos, y llevar la esperanza de obtener el cambio a ser humanos.

El deber hacer queda sugerido dentro del texto como la exigencia de los hombres de resolver el conflicto al cual están sometidos.

En cuanto al saber hacer queda manifiesto en que el hombre sabe cuáles son las condiciones de ser humanos, en una sociedad.

El programa narrativo queda desarrollado hasta la fase de capacidad pues no reúne la capacidad del poder hacer. El cambio no es realizado en el texto solo los predice.

4.2.13. Influjo

Dentro del texto los mitentes son los mismos hombres dentro de la sociedad, que motivados por la esperanza, desean ser humanos.

Los valores que se proyectan para el PN ser humano, son:

- Vida: en cuanto el hombre tiene vida, como valor y derecho natural, esencial a todo ser humano, independientemente de su sexo, poder económico.
- Esperanza: valor secreto dentro del texto, implícito en la fase de capacidad, el saber y querer hacer.
- Libertad: por medio de este valor se realiza la aspiraciones: un mejor nivel de vida, participar de manera activa en beneficio de la sociedad, significa que cada quien puede decidir por sí mismo en el ámbito individual y en el ámbito social, remite al derecho y a la consiguiente responsabilidad de participar en las decisiones colectivas.
- Dignidad: hace referencia al valor inherente al ser humano, dotado de libertad y racionalidad, reforzando el estado de plenitud de la vida, pues las personas pueden mejorarla y modelarla mediante la toma de decisiones y el ejercicio de su libertad, respecto a las necesidades e imposiciones naturales o sociales.
- Tolerancia: este valor, es secreto dentro del texto, se define como el respeto a la diversidad de posición en la sociedad; el respeto a las ideas y prácticas que se discrepan. Se puede ser tolerante con aquello que uno puede intentar impedir. En el este caso el valor queda implícito en la forma en que aborda el hombre y la sociedad la condición presente.

Vale la pena mencionar que para el Anti PN los valores que se proyectan son:

- Muerte: sangrienta y de hambre
- Miseria: que se manifiesta en la pobreza.
- Opresión: el no derecho a la libertad, el estado de sumisión al patrón, la exclusión.
- No-dignidad y no- tolerancia: niegan los valores de dignidad y tolerancia.

4.2.14. TABLA DE OPOSICIONES

| | Vs. | |
|---------------------|-----|---------------------|
| ser humanos | | no-ser humanos |
| reír | | llorar |
| comer | | hambre |
| patria | | destierro |
| vivir la vida | | morir la vida |
| futuro | | pasado/presente |
| libertad | | opresión |
| sociedad incluyente | | sociedad excluyente |
| dignidad | | no-dignidad |
| tolerancia | | no- tolerancia |

4.2.15. PROPUESTA IDEOLÓGICA

De acuerdo con lo descubierto en el estudio superficial y las estructuras profundas, el texto plantea un anhelo de vivir en una patria en donde el hombre sea tratado como humano con dignidad libertad y tolerancia.

El querer ser humanos implica la liberación del estado No-humano, en donde el hombre ha sido sometido a la muerte en vida, padeciendo hambre, viviendo en exclusión y oprimido, circunstancias no dignas del que siente, ve, escucha y es racional , y tiene esperanza en desarrollarse dentro de la sociedad.

Se ha vuelto un hábito, una costumbre el ver la sangre, en ser lastimado, en sufrir la pérdida de seres queridos con los cuales creció y compartió su lecho.

La realización del PN es virtual por lo que se concluye que el hombre, dentro de la sociedad, no ha superado la etapa de ser tratado como no humano, proyectando los valores de opresión, de no-ser y la exclusión.

Del pasado hay escombros no levantados que aún se sienten en el presente, pero aún hay esperanza de que algún día en el futuro, puedan ser humanos y vivir como tales en plenitud, en una sociedad incluyente, liberados de los antivalores se le oponen.

Balance: La canción Sólo queremos ser humanos, es comparable a las temáticas tratadas por otros autores del Círculo Experimental, en la canción *Sinfonía azul* de José Chamalé la temática es la pobreza y precariedad del área rural guatemalteca, la niñez desamparada, naturaleza, tiempo, vida y muerte en convivencia, en donde el tiempo no ofrece ninguna esperanza, así mismo , comparte esta temática Alejandro Melgar, en la canción *Fantasía del Portal* y César Dávila en *El Reegae de nuestro Canto*.

4.3. Miguel Matabachas

Texto: Ranferí Aguilar

Composición musical: Alux Nahual

Anoche habló Miguel Matabachas
lo vi por la televisión
mis ojos no podían creerlo
es un político de profesión
¿Qué pasó con aquel estudiante
defensor del trabajador
que gritaba en la plaza mayor?

Miguel Matabachas
el sistema se lo fumó
Miguel Matabachas
olvidó su revolución.

Ahora habla de finanzas
en vez de la justicia social
cambió su barba y su guitarra
por un traje neoliberal
y que no diga que no recuerda
cuando viajaba en bus
tenía el pelo largo y usaba
sandalias como las de Jesús.

Miguel Matabachas
el sistema se lo fumó
Miguel Matabachas
olvidó su revolución.

Se le empolvo su guitarra
con ella su ideal
el quiso cambiar el mundo
y el mundo lo cambio al final.

Paso diez años estudiando
a pesar de todo nunca cerró
y ahora los títulos le sobran
la política lo licenció.

Miguel Matabachas
el sistema se lo fumó
Miguel Matabachas
Olvidó su revolución (Bis)

4.3.1. Componente descriptivo:

4.3.2. Segmentación

Secuencia: Miguel Matabachas es estudiante, defensor del trabajador, revolucionario, hablaba de justicia social. Usaba Barba, pelo largo y vestía con sandalias como las de Jesús. Tocaba guitarra. Quería cambiar al mundo pero éste lo cambió, olvidó su revolución convirtiéndose en un político de profesión, habla de finanzas, viste un traje neoliberal.

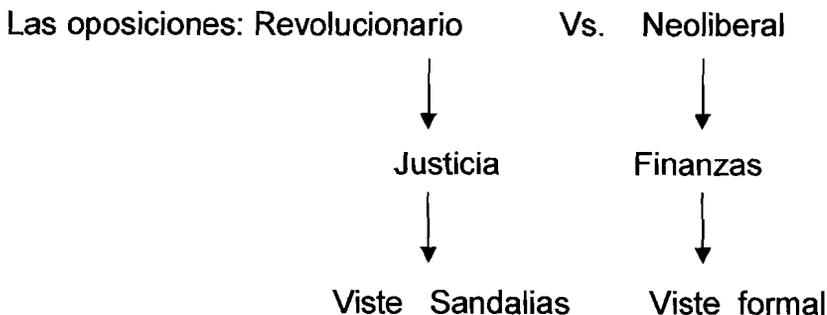
La oposición localizada en las secuencias es: Revolución Vs. Neoliberal

4.3.3. Las figuras y conjuntos figurativos

Matabachas: Especie de dispositivo o punto de conexión, que se utiliza para fumar la última parte de un puro de marihuana forjado sin filtro.

Revolucionario: Defiende al trabajador, es un estudiante quien grita discursos en la plaza sobre justicia social en defensa del trabajador. Toca la guitarra. Usa pelo largo, barba, viste de sandalias. Viaja en bus.

Neoliberal: Habla de finanzas por la televisión, viste formal, es profesional. Le interesa la superación individual por encima de la social en términos económicos.



4.3.4.

| TEMAS DESCRIPTIVOS | CONJUNTOS FIGURATIVOS |
|--------------------|---|
| Revolución | Es el tema más repetido, se localiza en Miguel Matabachas estudiante que habla de la justicia social, defiende al trabajador, quiere cambiar el mundo. Se define como la intención de un cambio en las instituciones políticas de una nación, o cambio en el estado o sistema gobierno orientada a la creación de las condiciones necesarias para que se desarrolle una sociedad relativamente igualitaria en términos económicos |
| Sistema | Este tema se describe como la aceptación de la estructura material social compuesto de personas relacionadas por el mando y la economía. Se localiza en la figura neoliberal. |
| Pragmatismo | Radica en la utilidad y en el éxito, sólo es verdadero aquello que conduce al éxito individual. La función es el triunfo en la vida y por esto, tiene pues, un sentido pragmático las figuras neoliberal, y política . |

4.3.5. Tiempos Por inferencia pragmática, el mensaje plantea un tiempo en que existe una lucha social en contra de los poderes económicos. Los mensajes transmitidos en televisión favorecen a éstos.

Los tiempos dentro del texto quedan definidos como: "antes" cuando era revolucionario, tenía ideales, estudiaba y quería cambiar al mundo y gritaba en la plaza mayor.

Y el "ahora" político de profesión, habla de finanzas por la televisión.

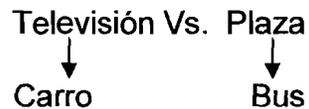
Las oposiciones se relacionan se la siguiente manera:



4.3.6. Espacios

El mensaje es transmitido en un espacio donde prevalece la lucha económica. Dentro del texto los espacios quedan definidos como, “la televisión” en donde aparecen los políticos con discursos financieros. “la plaza mayor” en donde se dan discursos panfletarios y se habla de justicia social. “el bus” en donde viaja el revolucionario de pelo largo, barba, sandalias y con su guitarra, en oposición al “carro” cuya adquisición deviene de un nivel económico más alto.

Las oposiciones:



4.3.7. Componente Narrativo:

4.3.8. Argumento

Miguel matabachas es un estudiante revolucionario que a través de discursos panfletarios habla de justicia social, defiende al trabajador, es parte de de la clase social a la que preserva, sin embargo sumergido en el deseo de cambiar al mundo, el mundo lo cambió convirtiéndolo en neoliberal, ahora sus discursos son en la televisión hablando de finanzas, convertido en un político profesional y formando parte de la clase del poder económico.

4.3.9. Estados y cambios

En esta historia narrativa, Miguel Matabachas es el sujeto de estado mientras sus ambiciones son los objetos.

S1: Miguel Matabachas

O1: Revolución

O2: Neoliberal

V=Estado de desunión

Λ=Estado de Unión

→=Acción realizada

(O1Λ S1 v O2) El sujeto se encuentra al principio unido al O1, la revolución y desunido al O2, la política.

4.3.10. Programa Narrativo

PN= Sistema Neoliberal Anti PN= Revolución

4.3.11. Realización

Se define como sujeto agente al mismo sujeto de estado, en la realización del PN.

$S2 \Rightarrow$ =Sujeto agente= Miguel Matabachas

$S2 \Rightarrow \{ (O1 \wedge S1 \vee S2) \rightarrow (O1 \vee S1 \wedge S2) \}$

El sujeto agente realiza la acción para pasar Del estado de unión del O1 y desunión del O2, a la realización de la desunión del O1 y la unión al O2.

4.3.12. Capacidad

El sujeto agente toma la decisión de dejar su ideal revolucionario.

El sujeto agente quiere cambiar su situación de estudiante y vida de clase baja, a tener una profesión y vida de clase alta.

4.3.13. Influjo

El mitente queda definido por el sistema que agrupa ideas neoliberales ofreciendo valores de ambición económica y poder político.

4.3.14. Valoración:

| Valor | Descripción |
|--------------------|---|
| Poder político | Este valor es verdadero, pues se cumple en la realización de PN. |
| Ambición económica | El valor es secreto, debido a que no se manifiesta explícitamente, sin embargo al analizar los temas descriptivos y conjuntos figurativos se hace manifiesto. |

4.3.15. TABLA DE OPOSICIONES

| | Vs. | |
|-----------------|-----|--------------------|
| revolución | | sistema neoliberal |
| estudiante | | profesional |
| plaza mayor | | televisión |
| gritar | | hablar |
| justicia social | | finanzas |
| sandalias | | traje |
| antes | | ahora |

4.3.16. PROPUESTA IDEOLÓGICA

El texto se organiza en torno a valores de poder político y económico.

Define al revolucionario como un tipo de personas que en su mayoría no son profesionales, son de clase media baja y son caracterizados por utilizar pelo largo, y barba, tocan la guitarra, y visten de sandalias como las de Jesús (la comparación hace referencia al desinterés de ambas figuras en la riqueza y el querer vestir como alguien de poder económico alto).

Al utilizar el nombre de “matabachas” se infiere que el revolucionario de esa época, es un hombre sumergido en el vicio de la marihuana, pues el término es utilizado únicamente dentro de los círculos de personas que lo comparten.

Además, la voz narrativa lo plantea como no perteneciente al grupo de la sociedad que protegía, pues defendía a los trabajadores aunque él no estaba incluido en ese status, de manera que en este punto, se evidencia que los trabajadores y el revolucionario son entidades independientes.

El sistema que impera en la economía, cambió el rumbo de Miguel Matabachas. La ambición cambio su visión defensora por su “realización personal” convirtiéndolo en un neoliberal, que al contrario del revolucionario le interesa la superación individual en términos económicos.

Balance: Enmarcado en la temática de la política, se encuentra también la canción *Oberol* de Bohemia Suburbana en la cual recalca el tema del gobierno, como un sistema que abarca el poder económico en donde “un hombre muerto pretende sembrar semillas en un huerto” así también de la canción del mismo grupo titulada *Bolsas de té* hace énfasis en el desprendimiento de los ideales.

Por otra parte grupos como Radio Viejo en sus comienzos, con las canciones *La Suciedad* y *El Veneno* hacen una crítica del sistema imperante en Guatemala.

4.4. Mil Fusiles

Texto: Rudy Solórzano

Composición musical: EUSAC

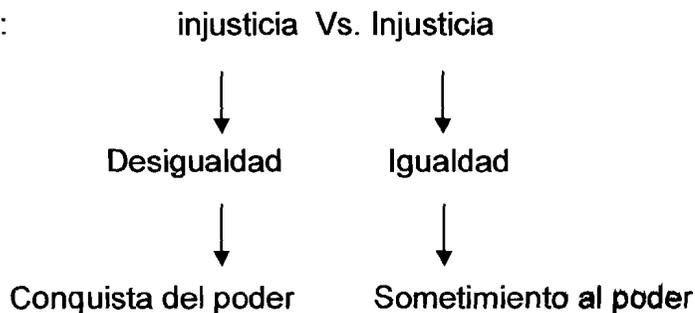
De la montaña vendrá
un campesino con justa razón.
De la montaña vendrán
diez campesinos con justa razón.
De la montaña vendrán
mil campesinos con justa razón,
Y conquistaran el poder
justicia de nuevo ha de haber
para el americano
voz que nadie acallará
de la montaña muy pronto vendrá
voz del indio que así
viene exigiendo por siempre igualdad
sangre de hermanos verás
siempre que luches por la libertad.
¡Mil fusiles se alzarán , que en la lucha vencerán
los de revolución,
revolución!

4.4.1. Componente Descriptivo

4.4.2. Segmentación

Primera secuencia: Los campesinos viven en la montaña, están sometidos a las injusticias y la desigualdad y opresión de parte del poder, ellos vienen de la montaña en búsqueda de la revolución.

Oposiciones:



4.4.3. Las Figuras y conjuntos figurativos

Campesino: está ligado a las figuras: americano, indio y hermanos, vive en la montaña aislado de la vida urbana.

Oposiciones:

Campesino Vs. Ciudadano



Indio

Mestizo

4.4.4.

| TEMAS DESCRIPTIVOS | CONJUNTOS FIGURATIVOS |
|--------------------|--|
| Revolución | Se define como la intención de un cambio en las instituciones políticas de una nación, o cambio en el estado de la sociedad, este tema está presente en las figuras campesino, americano, e indio. Este tema también está ligado a la conquista del poder, la obtención de la justicia, la libertad, la exigencia de la igualdad y la lucha. |
| Poder | Está definido como la capacidad de hacer algo o el dominio sobre alguna cosa. Este tema está ligado a las figuras campesinos y el espacio rural que están dominados bajo algún poder y quieren conquistarlo. |
| Razón | Es una capacidad, que tiene el ser humano para identificar, comparar, cuestionar establecer o descartar conclusiones. Esta figura está presente en el campesino que viene de la montaña. |
| Justicia | Determinada por la sociedad, son un conjunto de reglas y normas para las relaciones entre personas e instituciones, permitiendo acciones específicas en la interacción de individuos e instituciones con el objetivo de interacción armoniosa. Este tema está presente en los objetivos del campesino al conquistar el poder. |

4.4.5. Tiempos Por inferencia pragmática se deduce que la obra se sitúa en un tiempo en donde el campesino y el indio están sometidos a un poder que trae consigo injusticia y desigualdad y opresión, tiempo en que ellos reflexionan y quieren revolución a través de la lucha armada.

Se define como el antes: tiempo en que el campesino vive en la montaña en opresión. Y el ahora: tiempo en que el campesino viene de la montaña a hacer revolución.

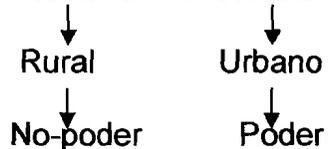
Oposiciones: Antes Vs. Ahora

4.4.6. Espacios Los espacios descritos en el texto son; la montaña en donde viven y de donde vienen los campesinos.

América, que es el lugar en donde se vive el conflicto, queda inferida a través del término "americano".

Se infiere que existe otro espacio, no en la montaña en donde se alzarán los fusiles en lucha de la libertad, y conquista del poder.

Oposiciones: Montaña Vs. Ciudad



4.4.7. Componente narrativo:

4.4.8. Argumento

Los campesinos que viven en la montaña, están sometidos a injusticias y a la desigualdad por parte de quienes ejercen el poder, los campesinos vienen de la montaña a hacer revolución a través de la lucha armada, para conquistar en el futuro el poder, su libertad, traer justicia e igualdad.

4.4.9. Estados y cambios

S1: Campesinos

O: Revolución

V=Estado de desunión

Λ=Estado de Unión

-----> = proceso de cambio potencial, no realizado.

(S1 V O) En un principio el S1 los campesinos se encuentran desunidos al O, la revolución.

4.4.10. Programa Narrativo

PN: Revolución Anti PN: No revolución

4.4.11. Realización

Se define como sujeto agente S2, a los campesinos. La realización del PN Revolución queda insinuada, se trata de un PN virtual que aunque en el texto no se desarrolla, plantea la proyección de realización en el futuro.

S2 =Sujeto agente= Los campesinos

$S2 \Rightarrow \{ (S1 \vee O) \longrightarrow (S1 \wedge O) \}$

4.4.12. Capacidad

El querer hacer del sujeto agente queda manifiesto en cuanto a que los campesinos quieren conquistar el poder y devolver la justicia, la igualdad y la libertad.

El deber hacer queda manifiesto en la lucha. Los campesinos deben luchar para obtener la revolución y el saber hacer se manifiesta en el mecanismo del que se valdrán para conseguirlo, alzar los fusiles.

El poder no está manifiesto, los campesinos buscan la realización del PN como una proyección hacia el futuro.

4.4.13. Influjo

Se define como mitente a los mismos campesinos e indios motivados por “razón” a realizar la acción.

Al PN revolución lo guían valores como la justicia, la igualdad, la lucha, libertad, la razón y la vida.

La no realización de PN reafirma los valores del estado actual que se oponen a los que guían la realización del PN.

4.4.14. TABLA DE OPOSICIONES

| | Vs. | |
|---------------------|-----|-----------------------|
| revolución | | no- revolución |
| justicia | | injusticia |
| lucha | | opresión |
| igualdad | | desigualdad |
| conquista del poder | | sometimiento al poder |
| campesino | | ciudadano |
| indio | | mestizo |
| rural | | urbano |
| montaña | | ciudad |
| después | | antes |
| vida | | muerte |

4.4.15. PROPUESTA IDEOLÓGICA

El texto expresa que la toma de conciencia condujo a los campesinos a la revolución, han estado sometidos a las injusticias, a la opresión a la conquista y a la discriminación racial en toda América desde el momento de ser conquistados.

La conquista del poder, de la justicia, de la igualdad y la libertad solo podrá ser alcanzada por la revolución a través de la lucha armada, y ésta se da a través de la reflexión del hombre y la no aceptación de la condición al que está sujeto.

La revolución es una rebelión, una lucha no solo racional, sino de fuerzas armadas que trae muertes humanas para la liberación del pueblo campesino e indio que ha sido dominado por el mestizo.

Balance: Otros movimientos musicales estudiantiles lo conformaron estudiantinas de otras facultades de la USAC. Canciones como *Fíjate* cantada por estudiantinas como la de Agronomía, y la de Veterinaria, hacen también una reflexión al pueblo, en donde la lucha es la toma de conciencia del pueblo ante su situación para alzarse en contra de la represión. Otra canción que hace referencia a la lucha es *Florecerá Guatemala*, cantada también por estudiantinas, en donde se manifiesta la esperanza de la reivindicación de los derechos del pueblo ante la lucha sangrienta. Por último vale la pena mencionar la canción *Voces*, en donde también se realza el tema de unir las voces del pueblo para vencer la opresión.

4.5. Balance general

Las canciones estudiadas tratan de una forma peculiar una crítica social, en el tiempo del conflicto armado, dentro del margen de sujetos sumergidos en los efectos de la represión de la libertad, desigualdad de derechos y la desigualdad económica. Denuncian los actos de la fuerza política dominante, generalmente constituida en el gobierno, caracterizándolo por la concentración del poder económico en un grupo élite, la ilegitimidad política y la desigualdad en la sociedad.

En Guatemala, la lucha amada deviene de la oposición hacia la ideología dominante proveniente de la élite del poder (neoliberalismo), que discrepa de la ideología de los revolucionarios. Los mensajes transmitidos en la música por compositores guatemaltecos durante el conflicto armado, abordan de diferentes formas el pensar y sentir del pueblo caracterizado dentro de las letras de las canciones estudiadas.

Se sabe que aún después de los acuerdos de paz, la corriente que prevaleció fue la neoliberal, es por eso que existen dentro de las canciones estudiadas programas virtualizados, donde la realización del PN, exige la posibilidad de la conquista de la libertad, la igualdad y la justicia, propios de una ideología que incluye al pueblo equitativamente en la economía del país.

Se hace referencia también a la crítica de la ambición y la superación individual, frente a oposiciones de superación colectivista. Estas críticas exhortan a un desarrollo humano en sociedad, que conduce al progreso colectivo e igualitario, donde todos son partícipes de un cambio positivo en el país, liberándolo del estado opresivo e injusto.

En la corriente de rock alternativo se indaga, a través de sus textos, ciertas patologías sociales características de la época que surgen del sistema imperante, a pesar de las acusaciones metafóricas y literales que se hacen en estas canciones, no le proponen a los escuchas una revolución; más bien incita a una actitud de cuestionamiento ante las injusticias y a todas aquellas situaciones que representan una barrera para la superación personal.

La crítica que establece el rock alternativo ante la lucha de clases no propone una solución, ni una forma de combatirla. Refleja cierta tendencia de aceptación y prototipo de persona que se pone del lado que más convenga, traicionando sus ideas originales para lograr una superación personal.

El enfoque del canto nuevo se dirige hacia los conflictos de clases sociales: injusticia, subordinación, explotación, desigualdad y exclusión; como situaciones momentáneas que se interrelacionan entre sí y que surgen por una serie de acontecimientos de la época; a diferencia del género rock alternativo, el cual ve estas desigualdades como parte de un sistema establecido en el cual se considera como una buena alternativa compartir características que los vincule socioeconómicamente con el grupo elitista.

De esta manera las canciones sometidas al estudio concuerdan en la preservación de valores y derechos inherentes al hombre, como libertad, dignidad, identidad, igualdad y justicia, creando conciencia que las corrientes dominantes no son garantía absoluta de dichos valores.

Conclusiones

- Las letras de las canciones de compositores guatemaltecos, en la época del conflicto armado fueron estudiadas en base a la adaptación de la propuesta metodológica del Licenciado Carlos Velásquez, como fusión de las teorías de los autores Julián Greimas, Umberto Eco, Carmen Bobes, Tzvetam Todorov, Prada Oropeza y Romera Castillo.
- Las ideologías de las canciones sometidas al estudio presentan una denuncia social dentro del período del conflicto armado, caracterizado por el estado de opresión, violencia, pobreza, lucha de poderes y revolución.
- Las canciones del canto nuevo y rock alternativo en Guatemala durante la época del conflicto armado interno, denuncian al sistema imperante y exhortan a la liberación de esta condición social inaceptable dentro de la razón y la conciencia humana para construir un país libre, desarrollado, libre de la discriminación y concentración del poder ideológico, político, económico.
- Las letras de las canciones transmiten diferentes tendencias revolucionarias y antirrevolucionarias, políticas y sociales para contrarrestar individual y colectivamente el conflicto en Guatemala, según la perspectiva que tienen de la función del hombre en la sociedad

Recomendaciones

- Se recomienda al futuro comunicador para el estudio de textos, la correcta adaptación del método semiológico sometiéndolo a las exigencias que cada texto requiera, sean narrativos o descriptivos.
- Es tarea del Comunicador Social motivar a los receptores a realizar un estudio de la propuesta ideológica que contienen los mensajes del canto nuevo o la canción alternativa.
- El método semiológico adaptado por el Licenciado Carlos Velásquez, descrito y ejecutado en esa investigación, puede utilizarse en textos de diferente naturaleza.
- Del estudio de la comunicación haciendo énfasis en los textos y letras transmitidos en las canciones, se puede contribuir a la formación de conceptos que contribuyan al desarrollo de la sociedad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Anleu Díaz, Enrique. 2004. Historia social del Arte. **Ensayos sobre plástica y Música en Guatemala 1871-2004**. Guatemala: Editorial Caudal. S.A. 151 P.

Anleu Díaz, Enrique. 1986. **Historia de la Música en Guatemala**. Guatemala: Tipografía Nacional de Guatemala C. A. 199 P.

Barthes, Roland. 2da reimpresión. 1997. **La Aventura Semiológica**. Barcelona. Edi, paidós Ibérica. S. A. 323 P.

Chávez Montoya, Julio César. 2005. **El coro universitario de la Universidad de San Carlos de Guatemala como comunicador de cultura**. Licenciatura en ciencias de la comunicación. Guatemala. USAC. 42 P.

Cultura de Guatemala. **Primer Congreso de Estudios Mayas**.1997. Guatemala: Universidad Rafael Landívar. 201 P.

Jaramillo Melgar, Oscar Felipe. 2000. **Aplicación del método semiótico de análisis a los contenidos lingüísticos de cuatro canciones comerciales**. Licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala.68 P.

López Rivera, Juan Fernando. 1996. **Canción contracultura: Aproximación Antropológica al círculo experimental de cantautores dentro del movimiento de canción alternativa, ciudad de Guatemala 1988-1991**. Licenciatura en Antropología. Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala. 186 P.

ODHAG .**Y la verdad nos hará Libres...Reconocimiento a la labor periodística en Guatemala**. 2005. Guatemala: Diakonia y Cordadid. 224 P.

ODHAG .**Era tras la vida por lo que íbamos...Reconocimiento a jóvenes del movimiento estudiantil guatemalteco**. 2004. Guatemala: Diakonia y CRS. 253 P.

Pedroni Chautemps, Ana Maria, 2004. **Semiología: Un Acercamiento didáctico**. Guatemala. Ed. Universitaria. 194 P.

Sete Mejía, Karina Elizabeth. 2008. **Análisis semiológico del mensaje oculto en las canciones de la cantautora Shakira**. Licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Guatemala .Universidad de San Carlos de Guatemala. 75 P.

Siu García, Fernando Enrique. 1994. **Función social del canto nuevo, en la década del 80-90, e caso de José Chamalé**. Licenciatura en Arte. Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala. 164 P.

ToriellonGarrido, Guillermo. 1979. **Guatemala, Mas de 20 años de traición 1954-1979**. Guatemala: Talleres de Editorial Universitaria. 310 P.

Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto.2007. **Literatura, Semiología del mensaje Lúdico**. Guatemala. Eco Ediciones. 111 P.

Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto.2009. **Teoría de la Mentira**. Eco Ediciones. 210 P.

Velásquez Rodríguez, Carlos Augusto.2005.Comunicación .**Semiología del Mensaje oculto**. Tercera Impresión. Eco Ediciones. 123 P.

E-GRAFÍA

Canto Centroamericano. (Publicado el 9 de diciembre de 2008) Centroamericanto. Obtenido el (26 de febrero de 2011). Disponible en: (<http://centroamericanto.com/2008/12/09/fernando-lopez-guatemala>)

ODHAG .Movilizando la memoria, 10 años de REMHI (documento PDF). 2008. Obtenido el (1 de marzo de 2011) Guatemala. Disponible en: <http://www.odhag.org.gt>

ODHAG. Juntando los hilos de la historia. (Documento PDF) obtenido el (1 de marzo de 2011). Disponible en: <http://www.odhag.org.gt>.

Otto René Castillo. (Publicado 2003). Portal de poesía con miles de poemas de tus autores favoritos. Obtenido el (27 de febrero de 2011) Disponible en: (<http://www.poemasde.net/comunicado-otto-rene-castillo/>)

ANEXOS

Anexo No.1 Ejemplo desarrollado en el marco teórico

' LA MUJER QUE NO SOÑÉ '

La de lentes, la pasada de moda,
la aburrida, la intelectual,
la que prefiere una biblioteca a una discoteca,
es con la que vivo yo...

La que todos tachan de fea,
y en el bus nadie le cede el lugar,
la que es más que una presea para enseñar,
jamás será modelo de televisión,
porque aún no hacen anuncios para el corazón...

Coro:

Me gusta porque es auténtica y vive sin recetas
de esas que tratan de vestir al amor de etiqueta
he venido a parar con la mujer que no soñé jamás
pero también jamás fui tan feliz.

La que ya ni se pinta la boca,
defraudada de coquetear,
la que es más que una aguja para enhebrar
si su enemigo aparece acechando el espejo
ella le da una sonrisa y aniquila el complejo.

Me gusta porque es auténtica y vive sin recetas
de esas que tratan de vestir al amor de etiqueta
he venido a parar con la mujer que no soñé jamás
es una estrella fugaz.

Me gusta porque es auténtica y vive sin recetas
de esas que tratan de vestir al amor de etiqueta
he venido a parar con la mujer que no soñé jamás
pero también jamás fui tan feliz.

Anexo No. 2 Instrumento

FICHA DE RECOLECCION DE DATOS

Componente descriptivo:

Segmentación: _____

| Las Figuras y conjuntos figurativos | Las figuras y conjuntos figurativos |
|--|--|
| | |
| | |

| Temas descriptivos | Conjuntos figurativos |
|---------------------------|------------------------------|
| | |
| | |
| | |

Tiempos:

Espacios:

Componente Narrativo:

Argumento:

Estados y cambios: _____

Programa Narrativo

PN= _____ Anti PN= _____

Realización: _____

Capacidad: _____

Influjo: _____

Valoración:

| Valor | Descripción |
|-------|-------------|
| | |
| | |

TABLA DE OPOSICIONES

| | VRS | |
|--|-----|--|
| | | |
| | | |

PROPUESTA IDEOLÓGICA

